中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍柒號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address 8078 P. O. Box 63
督印及承印　工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部二二式二六，採訪部二五四二十，營業部二式〇二二，廣告部四一四〇七，發行部九六九七二 號
今日出紙兩張半
每份港幣壹毫

美陸長昨抵台發表有力聲明
美協防不限地區包括金馬及外島
中共進犯任何區域美將動手

【台北十日中央社電】美國陸軍部長勃勒克說：不管中共在任何地方發動侵略，美國都決心協助中華民國抵抗侵略。他今日從香港飛到台北後，有一位美聯社記者問：「你說美國決心協助中華民國抵抗侵略，但不知你對中美共同防禦條約所包括的地區，和不在該條約所包括的外圍島嶼，感到有什麼區別」？他答覆說：「我並沒有劃出任何界線，我就指的並不僅僅是台灣，而是指中共會發動侵略的任何地方，侵略在任何地方發生，都沒有區別。」他說：「美國政府已表明，只要是侵略行為，就要去制止，這就是美國總統和國務卿所說，如果我用中華民國這個名稱來表示台灣，那麼它就包括了整個的範圍，而且任何地區被侵略時，都將被認為是對整個『自由世界』的侵略。」他並說：「美國總統並沒有劃任何界線，把某些地區劃在外面，他……」[illegible]

共黨集團國家農業普遍失敗
中共無法抗天災人民面臨飢饉
東歐附庸國人民反對集體農場

【紐約十日合眾國際社電】[illegible]

總統正式頒令召開國民大會

【台北十日中央社電】[illegible]

我國學生代表與港菲韓越簽反共協定

【台北十日中央社電】中國出席第六屆亞洲青年會議的國內代表……[illegible]

蘇竟在公海妄劃禁區 杜魯門斥爲強橫無恥

[illegible]

英報透露新奇消息 老克擬建議使東德中立

【倫敦十日合衆國際社電】據「星期快報」今天稱：蘇聯總理赫魯雪夫，刻正研究一項新之「東德中立」計劃。克氏相信該項計劃將打破東西方對柏林問題之僵局。該報稱，此項建議……[illegible]

法國「家樂牌」（CALOR S.A.）電器廠重要啓事
本廠自一九六〇年正月起委聘發利洋行爲遠東區總代理關於本廠各種產品銷售事宜及業務聯絡請統與發利洋行（地址：德輔道中二十六號四樓　電話：三七一四四　二〇七一五）洽商爲荷
法國家樂電器廠　比羅高蒙謹啓

National
1960——樂聲牌——最新款式
名貴手提旅行机·錄音机·原子粒座枱式收音机
款式新型·声音响亮
DB-411 $164 七石長短波
EB-331 $224.- 八石三波段
錄音机 RQ-205 $525.-
RQ-302 $320.-
AB-110 $128.- 六石長短波
AB-245 $134.- 六石長短波
EB-165 $128.- 六石長短波
AB-235 $134.- 六石長短波
T-19 $114.- 六石長短波
AT-290 $164.- 七石長短波
T-25 $164.- 七石長短波
T-22 $204.- 八石長短波
AB-250 $204.- 八石長短波
T-26 $184.- 八石長短波
AB-170 $204.- 八石長短波
AB-210 $204.- 八石長短波
座枱式收音机
EB-391 $174.- 七石長短波
AB-322 $184.- 八石長短波
DB-121 $174.- 八石兩波段
DB-323 $184.- 八石兩波段
總代理：信興行 中建大廈六〇弍室
TEL:21551·20830·33886
·港九各大電器行均有代售·

新式豪華花園獨立洋樓
西園樓
香港禮頓山樂景台
召號偽虛以不
一梯一伙　全港獨步
客飯廳	22½×12	厨房	10×7½
臥室A	15¾×11	工人房	7×5
臥室B	14×11	陽台A	14×4
臥室C	13½×10	陽台B	5×3½
浴室A	7×6	工人廁(1)衣櫃(4)	
浴室B	6½×6		
洽購處
1.聯東大廈402室電話：61228
2.華僑投資建業有限公司文咸西街30號45987 45189
3.海外信託銀行雪廠街5號D電話：21580

樂道中學招生
本校現正添辦中學
新校舍全部落成擴充班額
一、招收幼稚園及小學一至六年級新生
二、一月十一日上午十時開始報名
三、學費：七元至十七元
四、校址：何文田樂道四〇七號
監督 陶芬　校長 陸占春

永生和酒莊。紅牌双蒸。廿五年。
天寶堂 龍虎鳳酒
廿五年 紅牌双蒸
文咸東街一一二號 電話四一六四〇
澳門福隆新街五九號 永生和大酒莊
由十月尾起至一月尾日止
每對九元九角 識晚特價 祇限門市 每位限買一對

敝公司聯號九龍造寸有限公司昨日擴張開幕荷蒙各界人士及同業先進光臨指導厚賜多珍雲情高誼至深感紉惟招待未週尚希原宥謹此鳴謝
造寸公司
汪松亮 顧亦珍 謹啓
香港英皇道三七七號
九龍彌敦道六〇號A
香港高士打道六三號

囍
詹於一九六零年元月十號（星期日）下午二時在美國三藩市長老會教堂爲長男九桃女新玉忠舉行結婚典禮謹此敬告各親友
曾榕 黃巧玉 賢伉儷 林勳 劉氏 同敬啓

灣仔
兆興祥表行
十六週年紀念送贈券十五天
（此贈券由一九六〇年一月一日起至十五日通用過期無效）
贈券
凡剪此券到本行購表每券作五元
通用每表限用一券每人限購一表
·每人限購一只·
特價表種類繁多歡迎參觀比較
本行沽出表均經電子儀器較對
如不準確七天內包換保行三年
電話：七一四六六四

東南無線電專招男女生
本校爲東南亞第一間電視技術訓練學校，設備有六二五線黑白電視播映台，十四吋至廿七吋銀幕電視接收機，各式高級電子測驗儀器，調頻及調幅式廣播電台，航空及船舶通訊電台等。
本期招考：〔一〕無線電工程科新生及插班生〔包括電訊科在內〕〔二〕電視工程科新生〔包括有聲電影，黑白及七彩電視在內〕
試期：一月十七日 特刊備索
校址：旺角洗衣街五三至五九號（即花園街球場對面）電話五三三九五二
校長：鄺文熾

培英中學招生
學額：高中一、初中、小學及幼稚園各級男女生
報名：由即日起
考試：一月廿三日上午九時
校址：巴丙頓道三號
電話：四三八七四 四三八三六
簡章備索
校長溫金銘

維多利亞書院招插班生
英文部：由P.5至F.5各班數名
中文部：由小一至初中二年班
考試日期：一月十七日（星期日）九時半
英文夜校同時招生隨到隨考
灣仔峽道七號
電話：七五八九二

九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽

德明中學（下午）暨附屬小學招生簡章
（一）學級：一、初中一、二年級插班生；二、小學一至六年級插班生
（二）報名：一月日開始報名試驗前一日截止
（三）試驗：一月廿四日（星期日）上午九時
（四）學雜費：初中每月二十六元，高小每月十八元，初小每月十七元（每學期分五次繳交）
（五）開學：二月十日
校長 陳樹桓

香港**紅卍字會鳴謝啓事**
本會此次舉辦慈善賣物會蒙周埈年爵紳主持剪綵禮暨各界仕女踴躍購券親臨指導更承各大公司廠行商號及諸大善士慨助珍貴物品共襄善舉曷勝感荷謹此鳴謝

承認中共問題日本態度可慮
日執政黨各巨頭言論 妄自主張與中共建交
一般認為有意影響美外交政策

【東京十日美聯社電】日本執政黨之各巨頭，現除岸信介首相本人外，幾已全部發表聲明，主張與中共建立關係。近一週來先後發表此種論調者，已有松村謙三、池田勇人與石井光次郎三人，今日另一巨頭三木武夫，又在福岡發表相似論調。

日首相岸信介表示 是否變更對北平政策 胥視中美英態度如何

美將在歐洲經濟會議中提出 歐洲經濟合作 應成立新組織

印度已告知不丹 印不保証協防 應付中共侵畧

蘇駐美使館武官之妻 竟然是竊肉賊
所盜肉類僅值二元五角六分 被捕後因外交豁免權獲釋放

蘇找尋結果 謂並無雲人

美貝洛爾大學學生 測驗對共問題意見 多數反對承認中共

中共滲入拉丁美洲 指導共黨游擊戰術

美國會一研究小組稱 北大西洋組織 是衰弱而無力

美蘇繼續談判 戰時租借債務

恍如希特勒時代重臨 西德各地猶太人 再籠罩在陰影下

排猶事件新浪潮 美各地發現 反猶太標誌

美國專家已擬就 裁軍政策建議書
美同意與英蘇作地下核爆試驗

蘇揚言在太平洋 發射越洲飛彈
將在美軍基地附近降落

停試談判明日重開
麥美倫無意見 對法試驗原爆

支持印政府反共 斥中共侵邊行動
加爾各答華僑發表嚴正聲明
廿萬「無國籍人民」亦不願受中共管治

過去一年來的中共政權（下）
丁匡華

中共「人民公社」的退卻

台山李琦三五營會 召開子孫同人大會啓事
五營會值理會敬啓

香港一千九百六十年一月七日

銀主代表律師關祖堯律師事務所 拍賣人慣勿兄弟行同啓

承銀主命貴重物業出投

香港政府公告
爲聘請公務員事

香港政府公告
爲聘請公務員事

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。

一九六十年壹月拾日

教育司署佈告
一九六〇年留學加拿大大英聯邦獎學金

教育司高詩雅

一九六〇年一月十日

渣打銀行
一八五三年英國皇家特准註冊 香港分行設立已有壹佰年 地址香港德輔道中四號至四號A 地下

儲蓄部
專員管理 忠誠服務
交收快捷 存額不限
週息二厘 半年複利
保証安全 請即開戶

聖瑪利戒煙醫院
基督教友聯會主辦

社論

中越合作的良好契機

——再述我們對吳廷琰總統訪華的觀感

越南總統吳廷琰，已定於本星期五訪問台灣，與中華民國總統作歷史性的會晤。我們日前對此曾有所論述，以意有未盡，因復補充申論如次：

在吳廷琰總統即將訪華的現階段，世人的目光，無疑都會注視中、韓、越締結軍盟之說，是否將由此獲致具體的成果。因為在各種形勢上，中、韓、越三國的命運和處境，都非常類似，彼此都有一部份國土淪陷在共黨手中，而事實上這些共黨又是「三位一體」的，所以大陸的中共，便也自然的成為中、韓、越共同的敵人。在另一方面，這三個自由國家之能在遠東反共第一線屹立，彼此也都經過一番危疑震撼的考驗。中國政府自從大陸撤退之初，形勢一度陷於最低潮，那時尚無所謂「國際援助」，但自金門國軍的古寧頭一戰，這才粉碎了中共渡海侵台的野心，而使整個局勢轉危為安。韓國在恢復獨立後不久，因蘇共勾結中共而引起過國際性大戰，當時韓國是以無備對有備，本身命運實在一個未知數，然終賴韓國軍民的萬眾一心，艱苦奮鬥，這才引起聯軍參戰，把這惡劣局勢，扭轉過來。越南由脫離法國關係之日起，其本身也是內憂外患，百廢待舉，吳廷琰總統初時以「鐵血宰相」的姿態，不顧艱難力撫經由北越遷附的流亡難民，更與大刀會的對會黨私有軍隊採取斷然鎮壓的行動，此後緩了叛亂，又復厲行整頓組織，使自殖民地遺留下來的舊政策，從此成為陳跡，自此以後，越南才有法度修明，社會安定，以至今日。這些事實都足以說明，中、韓、越三國之所能成為今天遠東反共的長城，使共黨無法再進一步的對亞洲人民肆其宰割，這都是三國憑自力更生奮鬥得來的成果，外援作用僅在其次。

但自近年來，因東西冷戰局勢的僵持不決，和西方某些國家之陶醉於其經濟繁榮，已漸漸的對維護人類自由的反共鬥爭感到倦怠，相反的則為姑息心理的抬頭，且因中、韓、越三國皆係一半維護自由，而一半則被共黨奴役的國家，那些把本身利益看作大於集體利益的西方紳士們，便想雖北對國際可能發生的影響，要用「兩個中國」、「兩個韓國」、「兩個越南」去保持亞洲的現狀，並不問中韓越三國人民對此種分裂安排之是否予以同意。由於這些姑息派鼓不斷在鼓動，故這三個國家之團結為北本身生存而有一種更緊密的合作，無論在情在勢，都已成為客觀應有的要求。因此，中國各方所以重視吳廷琰總統的訪華，和世人猜想這次中越領袖之必會談到締結軍盟的問題，都可說是情理之常，殊不足異。

當然中、韓、越三國的軍事合作能否成為事實，目前尚非我們所能逆料，不過從常識上觀察，這三個自由國家既然都有同一敵人和同一願望，則彼此為了互助合作，聯團氣求，也似乎非此不足以應付國際的逆流，進而達到本身生存的目的。如就軍事力量說，台灣現有武裝部隊不下六十萬，再加上韓越兩國的軍隊，就超過以百萬計，這百萬大軍擺在反共第一線，分散開來也許尚嫌薄弱了一點，但如把它結成為一體，那些慣於看重自己的「大國」們，相信也不能不刮目相看。中國的古語說得好：一矢易折，眾箭難摧，中韓越三國無疑就是三支反共的勁矢，假定它們以前不能對國際發生更大作用是由於個別作戰，形同孤立，那麼祇要它們今後的合作成功，聯成一氣，這雄厚力量是一定要被人們從新予以估價的。

根據上述的理由，則由吳廷琰總統的訪華而促進遠東產生一個新局勢，這不能不說是一種合理的看法。同時我們還應該指出，由於中越文化的同源，利害的一致，不僅軍事方面可以合作，即經濟通與文化交流也要比之其他國家更易着手，和更能取得良好的實效。正如世人所知，近年越南經濟發展相當迅速，比之某些「新興國家」之衰落混亂，恰是一個強烈的對照，而這一事實的出現，主要即在越南政府領導當地華僑的資力和能力，本着合理態度而把它導致正常發展的途徑，目前越南若干工業尚在萌芽，如能借助中國的技術協助，共成經營更可觀。再如文化交流，越南自吳廷琰總統主政後，因傾慕中國的孔孟學說，特把堤岸兩條街道易名為「孔子大道」和「孟子大道」，而越南的有識之士，近年對研究孔子哲理也與日俱增，儼然為中國文化開一支流。越南而有此風氣，實足為中越加強合作最好的憑藉。所以我們之重視吳廷琰總統的訪華，把它看成為是兩國展開歷史新頁的契機，這是一點也不誇張的。

各地通訊

中共又在各地農村城市 加緊榨取人民勞力

組織農村青年男女向山海進軍 工礦企業均須「開門紅全面紅」

【本報特訊】綜合大陸地方報刊消息：福建、廣西、廣東、湖南、湖北等地中共，近又以「在增產節約運動中必須充份發揮廣大農村青年的突擊作用」為藉口，以個別命令，將農村青壯男女，編組為各種「突擊隊」，去幹各種所謂「突擊」工作，包括「向山海進軍」、「向畜牧水果等多種專業經濟和副業生產進軍」等。中共并強調「突擊隊」之要求是：「巧幹、苦幹、多快、高產、多收」。換言之，即是要對農村青壯男女，作高度之勞役利用，務令不停喘息。

在工業方面，於新年後規要各工礦企業做到「開門紅」和「全面紅」。中共設於大陸各地工礦部門內大、小共幹，根據「中共第八屆八中全會」提出的「提前三年完成第二個五年計劃」的號召，分別訂出「嚴密計劃」，提出「誓言」，把一九六○年的「開門紅」、「全面紅」列為當前的首要任務。

代表中共喉舌的「人民日報」的「社論」指出：一九六○年的「開門紅」，一定要上，要求做到一九六○年的「開門紅」、「全面紅」，要求各級共幹，過去若干工礦部門一定要爭取一九六○年一月做到「開門紅」、「全年紅」、「全面紅」的水準，為實現「開門紅」和「全面紅」，不僅是總結過去生產的經驗，而且要在「社論」所指出的生產指標上，要求做到。

（中略不清）

農村青年男女組成突擊隊 由共幹監督勞役 食宿在工地經常通宵苦戰

農業方面，廣西、湖北、湖南、福建等地，在農村中組成之「突擊隊」，其名目計有「青年突擊隊」、「鐵姑娘突擊隊」、「積肥突擊隊」、「開荒突擊隊」、「上山造林突擊隊」、「水利突擊隊」、「採藥突擊隊」、「造林突擊隊」等等。各種「突擊隊」均由農村中「黨團員」及「積極分子」為組成骨幹，每隊人數由數十人至數百人不等，由「共產黨員」任「領隊」。在各地「支援」別一個「友隊」。因此「突擊隊」的任務，必須按照指定的工作任務及期限完成。「突擊隊」員必須接受「黨員」監督，食宿在工地，經常通宵苦戰。

大陸各地工廠 原材料均奇缺 到處出現「借東風」現象

又大陸各地工廠，到處出現原材料缺乏現象。因此「借東風」的風氣，一時甚囂塵上，此為「人民日報」最近予以揭露。所謂「借東風」，即向各廠借原材料，以應急需。

據說，在工作中遭遇到困難，只有向他廠借，才能解決的問題，因此，一般共幹都認為「風」借得好，就大大地妙。但「風」本身只有那麼多，那邊大，你借我借，結果「風」用光了，大伙兒都不是將全被困死了？因為沒有「風」吹到之處，就一定不夠用，只有走「窮」路線，而難於進。

該報又說：「借風」一定只能「借東風」，因為「西風」中，可以吹起「歪風」之外，其餘都是「邪風」，它會把工廠本來就很薄弱不足的「燃料」吹散，使各地工廠，因此有了一個嚴重性，而且認為可以起到一定的作用。又據中共出版的第十二期「科學報」指出：糧食已經成為今日大陸最重要的戰略物資，也不能當作工業原料。而且用途極廣，舉凡代替汽油之用，又用製造合成橡膠，也可以更進一步製造出來各種產品，如製造出來的藥物，都是目前最為迫切需要者。用稻草製造紙、釀酒、製糖、人造棉、人造絲、纖維板等等之用。除作燃料、飼料、肥料等用途之外，和大量在工業上找到廣泛的用途。其大量以代替木料，原料的加工業，如造紙、人造絲、纖維板等，製造的許多化工原料等，都已被大量綜合利用。目前在中共苦心挖掘之下，除各種纖維等，都會給中共直接、間接解決長期原材料不足的痛苦。目前仍只限於試驗階段，大抵生產在技術上問題還很多。

馬來亞怡保阿飛橫行 竟向小學生恐嚇勒索

持刀威脅小學生強搜衣袋錢包

【本報吉隆坡航訊】怡保消息：近來此間一般不務正業的青年阿飛，除到處作威作福，騷擾市民勒索及恐嚇外，竟轉向學生下手，勒索他們的金錢。

青年阿飛最近流連若干戲院門前，尤其是週末或假日，向前往看戲的學生勒索，若彼等無錢，則強搜衣袋錢包。

日前，有兩名學生前往本市某戲院看戲時，碰見一名青年阿飛前來，向彼等說「借錢」，要彼等交出一塊錢，否則對彼等不利。兩名學生說無錢，阿飛竟用刀向彼等威脅，要彼等交出所有之錢。彼等只得將錢交出，其中一名十元，另一名六元。

該二名學生於事後哭起來，並立即返家向家長報告，嗣後由家長及一名教師向警方報案，不久警方捕獲二名嫌犯。

據悉，巴沙彬如村民及地方頭會議員，對歹徒之不擇手段，強行勒索小學生之事，深表憤慨，希有關當局特別關注此事。

一般市民咸認警方應採取嚴厲行動，向上述事肆向年輕學生威迫勒索之歹徒拘捕，並繩之以法。

泰國清邁府死囚越獄

監禽內廿六名重罪犯逃去七名 泰警察廳集中羈禁共產黨疑犯

【本報曼谷航訊】清邁府監獄發生重罪犯越獄事件，逃去之七名重罪犯中，包括用手榴彈炸死清邁胡姓殷商的兇手在內。該犯已於最近被清邁法庭判處死刑。

本月三日深夜十一時許，清邁府正舉行冬季盛會，遊客們正在欣賞選美合上的美女，期待宣佈冬季小姐誕生之際，突然間距……

清邁警察總巡乃棠功警中校，在此時接到電話的報告說：清邁監獄發生囚犯越獄的事件。

乃棠功警中校立率領大批警員，隨至監獄包圍現場地點，經過調查之後，發現已被逃脫七名重犯。

該越獄之七名囚犯中，包括有一名叫乃……係年前用手榴彈炸斃清邁華僑殷商胡紹業的兇手，而被清邁法庭於數天前定讞，判處死刑者。

根據偵查機關的調查，此次囚犯越獄的經過是：於上述時間，該監獄第八監房中的廿六名囚犯，串同用鐵鋸鋸斷監房鐵門，然後用竹竿作梯子，越過第一層圍牆，及至最外之第二層圍牆，囚犯們仍以竹竿作梯子，爬上圍牆後，將圍牆上的電線剪斷，監獄內頓時變成黑暗。負責守衛的獄吏，以為是電流中斷，仍不以為意，於巡查間，始發現有囚犯越獄，警立刻進行阻止，但已被逃去七人。

警方事後再在第八監房附近，搜獲鐵鋸、鐵鎚，以及尖刀等工具與武器頗多。預料該批囚犯此次越獄，曾經過精密的策劃。

【本報曼谷航訊】泰國警察廳於七日晚假國家電台，對移押該批共黨疑犯事，發出聲明。該聲明稱：關於警察廳將拘押於數處之共黨疑犯，移至本京挽夠功拘留所，係由於下列數點原因：

㊀該批疑犯之審訊工作，多數審查已將完竣，故無再繼續羈押於警區之必要，須遵照警方規章及向來之慣例辦理。

㊁警廳之拘留所乃建以作為短期拘留待訊人犯之用，而審理共產黨案件，需要長時間，因共產黨之活動乃屬長期性，如將該批疑犯繼續羈押於原址，則對彼等之健康將有妨害，乃應以特別監禁犯人者，內部嚴密，對彼等之健康將有裨益。至於在功猜監獄中，這些共黨疑犯係與普通犯隔離拘禁，並不混在一起。

此次移禁這批共黨疑犯，是依照官方規章，在押人犯也都了解警廳之好意，且樂意被移至新地方，此項移禁工作，刻已全部順利完成。（廿八）

菲聯搜隊搜查宿務華僑商店 有勒索華僑商人可能

菲匯務局一高級官員提出報告

【本報馬尼剌航訊】菲律賓政府匯務局一高級官員向羅明致局長報告，謂聯合搜查部隊在宿務數次搜查行動有勒索的可能，不過結果并未發現。

該官員說，聯合搜查部隊此時在宿務造成的騷動，可能引起宿務商會欲將聯搜隊逐出宿務市。據報告中稱，宿務中華商會副主席吉……如大晚報所稱，商會曾以七萬五千元付與聯搜隊以換取停止搜查。

該官員并洗刷匯務局派駐聯搜隊的人員與涉嫌勒索罪行，他說明未有所謂勒索活動。同時，該官員說宿務中華商會副主席楊平民曾致電加西亞總統，請調查及召回聯搜隊人員以避免騷動。楊氏并說由於他通過賈斯底沿參議員報告總統府行政工作署，有關該部隊於十二月八日勒索企圖，并反對給錢了事，因此該部隊遂亦搜其商店。

在此之前，匯務局長羅明致與聯合搜查隊主任吳維廷中校會談後，否定聯合搜查隊勒索宿務僑商報告，並取消召回聯合搜查隊的匯務人員的計劃。

吳維廷中校告羅明致說，二名保安隊鄉犯調查科人員代表宿務華僑與聯合搜查隊進行談判。吳維廷中校說：該二名鄉犯調查科人員要求聯合搜查隊停止搜查僑店，而答應給予報酬。

菲總統呈交有關此事的報告，而獲得加西亞總統的信任。四名被召回的聯合搜查隊人員已飛赴宿務，以組織搜查僑商。匯務局長羅明致表示他將召回派駐宿務的聯合搜查隊內匯務人員，以避免任何嫌疑。

穗共積極推行「煮飯增量法」

謂一斤米可煮四斤半飯

【中央社訊】在中共對海外大肆宣傳一九五九年糧食「豐收」中，大陸各地現在卻推行「增量」，號召人民「節約」，相繼推行「增飯法」，無形中暴露大陸糧荒的事實。

據「羊城晚報」十二月十八日消息：穗共現正在全市廣泛推廣「雙蒸飯法」。所謂「雙蒸飯法」，是先將一斤大米，加蒸至變手的熱度為止，再倒進煮沸的鍋裏蒸，經過廿餘分鐘，取出放涼後再蒸。據說，這樣做，一斤米可煮四斤半飯。

穗共說：實行「雙蒸做飯法」，可以大大節約糧食。并稱：下九街有廿四人的一個集體食堂，過去每天下米十八斤半，自從實行「雙蒸做飯法」後，減為十五斤，比原來計劃每月節約了一百五十餘斤大米。

「羊城晚報」為了誘騙人民相信這些話，以達成減少糧食消耗的陰謀，竟妄謂「這種方法不但出飯率高，而且由於經過先後兩次蒸，使大米充分膨脹化，比一般做法做出來的飯營養價值高。」

又據「會理報」十二月十五日的消息：四川省中共，近將這種魔術式的增飯法作進一步的神化。據說：一斤米可煮出八斤飯。該報指出：這種煮飯法，首先把一斤谷煮過，晒乾後碾米，再用這種米蒸「碗碗飯」，每碗用一兩米、七兩水，用旺火急蒸即成。

川省小春作物 害蟲蔓延

【中央社訊】大陸小春農作物，現發生嚴重病蟲害，四川省的情況亦頗嚴重。據「四川日報」及「會理報」的消息，該省小春農作物，不少地方發生了病蟲害，據農業局調查，去年多病蟲為害嚴重，發生較早，而且正在不斷蔓延。

又說：目前四川遭受病蟲為害的小春作物，包括蠶豆、豌豆、胡豆及各種蔬菜共約三百餘萬畝。

大陸一週大事述評

藉寮政府改組 擴大反美

過去一週來，中共的對外宣傳，除將其主子蘇聯在太平洋發射新型強力火箭大加宣揚，為蘇聯作喇叭筒向世人誇耀示威外，幾把全部力量都集中在反美方面，好像國際間發生的任何一宗對共黨集團不利的事件都是美國所為，至少也認為「是美國從中策劃、煽動所促成」的。

例如：這次寮國國際納尼空內閣辭職改組的問題，本來在一般國家的內閣改組是件很平常的事，可是，因為改組後的新內閣是一個堅決反共的政府，領導人物和大部閣員也以軍人佔多數，這對寮共叛來說當然很不利，因此，中共便大肆叫囂了；跟着越共胡志明偽政府也大聲附和大吵大叫，指這次寮國政變是「美國從中策劃的」，指新閣組成分子是「親美好戰分子」，實行「以軍治國」。中共的「人民日報」於八日以「觀察家」名義發表以「老撾（按即寮國，以下同此。——編者）的嚴重局勢」為題的評論說：

「極端親美的老撾保衛國家利益委員會的軍人集團，在美國唆使下，發動軍事政變，奪取了老撾政權，這是直接違背老撾人民的利益的，也直接威脅到印度支那和東南亞的和平安全。」又說：「美帝國主義一手正在徹底撕毀日內瓦協議和萬象（永珍）協議，阻止老撾國際委員會恢復活動，增加給老撾反動派的軍事援助，以支持其加緊摧殘愛國戰鬥部隊（按：即寮共叛國集團——編者）和鎮壓老撾人民；另一隻手則從內部顛覆老撾王國政府，以便將老撾政權置於美國的絕對控制之下，變老撾為美國的軍事基地和殖民地。……」

該評論接著說：「作為老撾的鄰國和日內瓦會議參加者的中國（中共），堅決反對美帝國主義這種加緊製造印度支那緊張局勢、威脅亞洲和平的罪惡活動。我們堅決主張恢復老撾國際委員會的活動，防止老撾內戰，釋放蘇發努馮親王等老撾愛國戰線黨領導人，遵循日內瓦會議的道路來解決老撾問題，以維護印度支那和亞洲的和平。」

中共企圖對寮國的內閣改組而進行其反美宣傳，其結果除了在共黨集團中共報上大叫大嚷一陣外，徒令世人感覺到反胃和無聊吧了。

汚衊美日安全條約

另一般令中共感到恐慌和不安的是，美日兩國修訂談判和獲致協議，並定期本月十九日在華府簽字的美日共同安全條約。中共對此大肆叫囂並對美日兩國進行恐嚇，是不足為奇的。中共在這方面的宣傳是：誣指美日兩國修訂共同安全條約的目的是「便利美國在遠東進行侵略」。

指美唆使印尼排華

對印尼排斥華僑事件，在前些時，中共雖然曾大叫大嚷，要印尼蘇卡諾政府根據五原則進行談判解決，可是，蘇卡諾政府對此則反應冷淡，排華如故，這當然使中共很下不了台，甚至因此引起印尼華僑對中共偽政府和偽印尼大使的冷嘲熱諷，說中共口中的「保護」華僑，實際上是口惠而實不至。所以中共在無聊之餘，又拿出他的唯一的「法寶」——嫁禍他人。說印尼政府中的右派分子所為「美國唆使印尼政府的排華行動」，係一方面藉此作反美口實，另一方面則以此轉移印尼華僑對中共的怨恨而怨恨美國，以遂其反美的陰謀。

藉排猶事件反西德

這些天來，由歐洲至美洲、非洲各地發現排猶標語和納粹出版誌事件，中共和所有共黨國家一樣，當然不會放過這個絕好的反西德的宣傳機會。因為，年來西德政府在阿丹拿總理的領導下，不論在軍事、政治上大大的進步，即經濟上也已告復興，這對東歐共黨國家尤其東德共黨政府來說，無疑的是一個最大的威脅，在此之前，共黨即一再指摘阿丹拿是「軍國主義者」了，現在有了反猶事件的發生，共黨怎能放棄這樣好的反西德的機會呢？因此乃藉此大做文章，誣指反猶是西德政府人員中的納粹分子所策動。不過，這次各地發現的反猶標語和納粹標語事件，究竟是否係真正納粹殘餘分子所為？還是很值得令人懷疑的。誠如本報日前社論所指出的，這可能是共黨的陰謀，係各地共黨地下分子從中策劃的一項「借刀殺人」的詭計。

表演「摘帽子」魔術

這一週來中共對內宣傳方面，除繼續其「反右傾、鼓幹勁」運動和誇耀其一年的經濟建設成就外，較令人注意的是「摘去二萬多名右派分子帽子」那一宗滑稽可笑的把戲了。

據「新華社」消息：「全國各省、市、自治區的政府機關及民主黨派的地方組織，根據中共中央、國務院『關於確實表現改好了的右派分子的處理問題的決定』，最近摘掉一批確實改好了的右派分子的帽子。據不完全統計，各地第一批宣佈摘掉右派分子帽子的人中有：徐鑄成、沈志遠、吳茵、吳藕汀、湖瑞琦、陳汗漢、陸晶清、遲潤如、宋志琦、萬國恩、沈慰儔、馮品芳、王滄萍、蔡佐芳、白旅恩、李榮翔、黃繼章、張孟岩、羅嘉元、李述禮、孫曉才、林孔湘、黃復生、何鮮周、武百科、張壽扎布、王卓如、陸侃如、高覺敷、倪鶴笙、蔡維庚、潘鐸鎚、徐隴、李瀚恒、許顯時、劉永榮、王夢周、陳元、駱明、李寬湘、韓穎民等二萬六千多人。這一工作現在繼續進行。」

「新華社」消息又說：「這些被摘掉右派分子帽子的人都表示感謝黨和人民政府對自己的寬大處理。他們表示今後一定要更好地繼續進行自我改造，積極參加社會主義建設。」

中共這次表演「摘去右派分子帽子」的魔術，目的在表示共「自由」和「民主」，不過，假如在一個真正自由民主的國家裏，一個被認為在社會上有地位的人，或政府官員，民意代表無端端地被宣佈為「分子」，……自由，則在個人的聲譽上和社會上，將會有何反響呢？

請乘

英國海外航空公司

「慧星」4型噴射客機！

經濟旅行客位

往 加爾各答 五小時四十五分鐘

往 仰光 三小時四十分鐘

往 日本 四小時卅分鐘

請向各大旅行社或

怡和有限公司航空部接洽

電話：三五一一一／二（全日廿四小時服務）

B·O·A·C

世界噴射客機之領袖

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

光陰恆常移易——但物有保持不變者，白馬威士忌酒為例，品質優異，始終如一，以醇香著稱，世無其匹，飲客自飲無以上之。

蘇格蘭著名佳釀

白馬威士忌酒

總代理：怡和有限公司

清爽提神的

以羅菓子盐

使你永保健康！

以羅菓子盐清爽提神緩和胃部之不適清潔身體各部組織使其經常維持強壯健康。

請記得每日飲一杯

以羅菓子盐

"ENO"及"FRUIT SALT"均係註冊商標

國際剪影

蘇在和平用途大爆炸方面頗有成

部份科學家初步估計

雖然地下核子爆炸知識蘇俄尚不及美國，但蘇俄曾作多次大力爆炸，包括一九五六年十二月，在蘭州作一次九千二百噸級的爆炸。

美國一些第一流原子科學家相信，在和平用途方面（包括核子爆炸）應用於大力的爆炸，例如應用於開闢河道等工程方面，美國被蘇俄拋在後面。

過去四年中，蘇俄在這方面顯然已完成很多工作，而美國現在仍祇是要應用這些方法而已。蘇俄不但在技術上有進展，而且根據蘇俄的多次實驗觀察，他們對於特別爆炸現象的研究，使這方面的知識增益不少。例如，對這種研究的一些書籍、報告和蘇俄出版物的報導，已使美國原子能委員會在加里福尼亞大學所設的輻射試驗室的專家們，感到很大興趣。

這個試驗室，是原子能委員會研究核子爆炸和平用途部，他們曾對蘇俄利用「爆炸現象」的情況有如下估計：「在使用大力爆炸於工業目的的工作上，蘇俄已居全球領導地位。」

以目前所知而論，蘇俄的實驗所得之知識，至今為止，仍限於非分裂性的爆炸，例如烈性炸藥的爆炸，但蘇俄也曾研究過原子彈爆炸的力量多次。美國的專家斷言，這些試驗，是決定推廣這些辦法至核子爆炸的必然步驟，目前在研究工業使用核子爆炸的經濟性和技術上的可行性。

由於這些研究並無軍事性質，故此頗引起美國原子能試驗室的人員，曾由國務院向蘇俄建議交換各自的科學發現。他們希望蘇俄提供下列知識：㈠工業可使用何種爆炸；㈡應用何種爆炸原料，和如何計算這些爆炸所引起的地震效果。他又建議蘇俄可否派遣美國科學家參觀蘇俄的爆炸實驗。但是，這些建議，仍未向蘇俄提出。

和平使用爆炸的研究工作，美蘇的進展如何，可從下列比較見之。蘇俄曾經進行一次九千二百噸烈性炸藥爆炸，以開設一個礦場。這次爆炸的威力，相等於戰時投於長崎的原子彈的一半，但美國至今所曾進行的同類爆炸，最大的不過約一千三百噸。蘇俄曾為研究目的，而進行過一次「向地心力試驗」，一千噸炸藥爆炸，而美國做同類試驗時，所用的黃色炸藥不過一百六十噸。

據最近所得消息，蘇俄的科學家，正計劃來一次三萬噸的工程爆炸。

加州大學輻射試驗室的工作，總名為「犁刀計劃」，並劃分為兩部份。其一名「格羅美計劃」，目標是在新墨西哥州的一次地底原子彈爆炸，以試驗將核子爆炸熱力貯藏，以供動力用途和製造同位素的可能性。另一部份名為「查洛特計劃」，目標是要在阿拉斯加來一港口，來一次地底無彈爆炸。為了執行「查洛特計劃」，探測和其他準備工作進行了已幾年，目前尚在進行中。至於「格羅美計劃」，祇有一年，而且，準備當地居民反對，同時因為有輻射危險，恐延遲了進行日期，而且國際停試核子爆炸的決定，也阻礙它的實現。

在發展和平使用爆炸這種工作上面，美蘇從未有公開競賽之意。美國科學家甚至懷疑，蘇俄是否正式有一個類似美國的「犁刀」的計劃。美國的「犁刀計劃」，進行實已有多年，抑曾蒐集了許多關於原子能委員會地下爆炸試驗的資料（在內華達州進行），很可能對地下核子爆炸的知識，比蘇俄的科學家們還要多。不過，在大規模爆炸的工程應用方面而總括的來說，蘇俄顯然走先頭進。權威人士說：因為地底爆炸現象的知識有限，而且這類實驗又不能在實驗室進行，蘇俄雖然所知不比美國多許多，這也是很重要的了。

在大規模試驗上，核子爆炸，比傳統的化學爆炸廉價得多，為什麼蘇俄卻似乎一直祇限於非核子爆炸呢？這是美國科學家百思不得其解的問題。這當然不是蘇俄要配合和平宣傳，很可能是因那種特殊的核子爆炸，會引起輻射物問題。

自從一九五六年七月至一九五八年三月，相信蘇俄最少已進行過七次大規模爆炸試驗。至於那三萬噸試驗，原定是要在去年進行的，但現無資料證明那爆炸試驗已經實施了。那次九千二百噸級的爆炸，是於一九五六年十二月三十一日在中國大陸的蘭州區，由蘇俄指導進行的，爆炸目的是要爆開一個鐵礦，使成露天礦場。關於這次爆炸的資料，祇知道爆藥是放在地下二百呎進行的。這次爆炸是在同區內舉行的三次爆炸的頂點。第一次為一、六四〇噸，第二次為四、七八〇噸。

一次九千二百噸的爆炸情形怎樣呢？可從蘇俄公佈的一次一千噸級的爆炸想像出來。一九五七年十二月十九日，蘇俄在塔什干共和國的德干西地方舉行過一千噸級的研究爆炸。準備那次爆炸用去了一個時間，動員了一批第一流科學家和工程人才。在兩所樓高的地下，掘了一個深坑，裝上四百卡車炸藥，還加用一些原子彈爆炸時使用的儀器。爆炸從一百三十三呎的地底升起，把土石飛揚，最高的被拋上一千五百呎高空，炸開的土石，共有七十萬方碼，將地面開成一個近一千五百碼寬四萬立方碼，炸處成了一個一百四十呎深和二十五碼深的大窟。（梁）

日本新力電器公司宣佈已製成的全半導體旅行電視機，重祇有十三磅，高八吋，寬六吋，可用乾電池或家庭電力。銀幕有八吋，售價每具美金二百元。

發現乳酸鏈球菌素防腐特效

食物製造革命

美國一間公司，已獲得食物製造技術方面的一項革命性進展。據說，此項發現，可能係罐藏食物發明後的一項最偉大進展，既可使製造商節省費用，復可使食用者獲得品質改良的食物。

上述公司，對於乳酸鏈球菌素的發展，以及大規模生產作銷售用途，積極予以倡導。

乳酸鏈球菌素，係與蛋白質相似的物質，可在製造乾酪過程中，當牛乳生長某種具活性細菌時提取，數量不多。食物中放入小量乳酸鏈球菌素後，即可保持不變，因乳酸鏈球菌素，可以阻止若干食物細菌的生長，復可對各種耐熱細菌發生影響。

美黑白同校漸增

膚色觀念將打破

今天，在美國南部，黑白不同膚色的觀念，已逐漸崩潰了，黑人學生就讀於白人兒童學校的，數目已逐年遞增，一九五九年九月各學校開課時，已經有了五十萬的男女兒童在，參加南方的混合學校就讀。在從前，祇有白人才能就讀的某些專院與大學，現在估計已有二千五百個黑人學生就讀其中。

自從一九五四年五月最高法院判決分隔政策為非法的行為以後，南方已逐漸出現了黑白的混合學校。不過，這種膚色的障礙，卻也並不是南方各州都是同樣破除的，除了喬治亞、亞拉巴馬、密西西比、南卡羅來納和佛吉尼亞等州外，對一件的黑白混合學校建議未多見，佛羅里達州，至今亦僅在若干大學中，接受黑白混合的提議，倫來付諸實行。另有五個州，如南卡羅來納、路易斯安那、喬治亞、密西西比、亞拉巴馬，則連黑白同校的一個提議，尚未通過。不過，在這混合的糾紛問題中，美國已經踏進了一個新紀元。

在未來的十年之內，聯邦法院將會判處數十宗分隔學校的訟案。至於美國最南部的幾州，卻是視為死硬，他們增加了幾百條法例，竭力反對黑白同校成為合法，政府當局對他們提出了兩個辦法：其一是容許黑白同校，另一則是把所有的公眾學校予以關閉。

最近調查，證明了在關閉公眾學校之後，美國的教育將會受到了無可補救的損失，故今後美國政府當局所採取的方針，一定是要從黑白混合學校方面着手。

由北卡羅來納州的教育界代表的訪問，指出了混合學校在今天的美國已逐漸過渡中，許多教育人士深信，過去有關黑白同校的激烈反抗，行將消失，未來的糾紛，將要在法庭中解決。至於全國有色人種福利促進會，對於美國最南各州目前的緩慢成就，並不感到滿意。該會經已向二州挑戰，並要求法庭改變現有學校制度。

目前，美國各州流行着幾種方式的黑白混合制度，這是因為在聯邦法例下，一個城市通過接納黑白同校的政策。但是，有許多學校祇允准二三名黑人兒童入學，這種敷衍的方式，目前正在北卡羅來納州實行着。根據一九五五年末的調查報告，在今年學期開始時，將又有十五個地區接受了混合學校的制度，而佛羅里達州並作歷史性的創舉，第一次參與黑白同校的計劃，把兩所原來祇收容白人的學校放給黑人兒童入學，而保守性極濃的佛吉尼亞州，也容允了作一次打破膚色阻礙的行動。

·海棠·

利用與中共貿易問題 日政客圖推倒岸信介

池田勇人所謂「必須打開對中共問題沉悶局面」，祇係對岸氏施壓力，但自民黨中雄割據，非有意外，岸氏繼續執政數年的機會甚大。

自由民主黨重要首腦，岸信介內閣擔當重要閣員的通產大臣池田勇人，本月五日，突然發表「實現修改美日共同安全條約後，必須打開日本中共問題的沉悶局面」。池田這番話，對日本政界、財界，掀起波瀾。目前日政府與自由民主黨最重要關鍵，厥為通過新美日共同安全條約。但下半年的重要政治問題，將為如何處理中共問題，與岸信介是否能第三次當選黨總裁。

岸信介、官房長官椎名悅三郎（內閣秘書長）、黨幹事長川島正次郎（黨秘書長）等自民黨首腦，對中共問題，向採取靜觀態度。元旦，岸首相與各報記者會晤時說：「中共採取阻止美日共同安全條約的立場，故條約雖告完成，亦不會祇代表對中共。」同時黨幹事長川島，以黨的外交決策人地位發表，中共問題為世界情勢的一環，政府與執政黨的外交方針，係以如何適應世界情勢為主。可見黨主流派目前並不積極與共產集團的接觸。

另一方面，黨首腦石橋湛山、松村謙三、三木武夫、池田勇人、河野一郎等，所持見解，則與岸派有異，認為今年下半年，中共問題，將為國際政治上重要問題，日本不宜淡視。雖然石橋、松村為爭取部份日人支持，不擇手段，討好中共，但岸氏本人始終未作如是想。最近訪問歐美回日的三木，也認為中共問題不易解決。故池田今次突然以通產相地位發表意見，係受松村謙三影響。

石橋、松村、三木等早已聯明反對岸氏連任三屆總裁，認為解決修改美日共同安全條約後應即退職。

池田勇人係與自由黨派、石橋、松村、三木等政見相左，雖然為了促使岸信介退讓而採取共同步調，但其中關係微妙。

池田勇人在日本政界裡是著名的「親美主義」者，時機不成熟，從不透露意見，今次突然提出中共問題，很明顯地，是池田不過要以這個問題威脅岸氏告辭。

河野一郎為自民黨中著名的親蘇人物，一個野心勃勃的政客，時刻夢想登上首相寶座，所以與石橋、松村、三木互相勾結。

日本財界也有主張，修改美日條約完成後，盼政府解決中共問題，但「經濟團體聯盟」會長石坂泰三及日本經營者團體聯盟等最近對記者發表，應以日本的立場為首要，慎重處理，「經濟同友協會」岩佐凱夫，也認為能算短，倘如岸信介退辭，則現在的形勢，將會逼成政界混亂。可是，岸信介與正和他的左右親信（川島、椎名、赤城、南條等），以及胞弟佐藤榮作等，在那裡計算明年春季自民黨定期改選總裁（黨首）之際，黨內有方能再度當選，岸氏又成了當然的首相，又可以執政三年。

一般相信，岸信介的如意算盤能否如願，多少取決於自民黨內發難的有多少。大部份日本政界人士都認為：「除岸信介而外，無人能與他一打之選。」石井光次郎、大野伴睦、河野一郎、石橋湛山、三木武夫、松村謙三、池田勇人等，各代表着一部份勢力，但岸信介在黨內有相當力量，如無意外，仍有可能繼續執政。 ·麗江·

岸信介與鍾生英，圖為去年他訪英時試驗飛機留影

歐美正審慎處理 經濟援助的方式

協助亞非各洲發展，各國雖都認為必需，但如何合作才最有效，還未有一致的結論。 ·禾子·

美國副國務卿狄隆，不久之前，曾為了一個更重的任務而到過歐洲，訪問了倫敦、布魯塞爾、波昂和巴黎。他的任務之一，是對兩個新成立的歐洲經濟集團，六國的「共同市場」和七國的「自由貿易區」，取得一個比較清楚的印象，並就這問題發表自己的意見。美國政府經已感覺到，應該獲得更多關於他們政策和意向的情報，然後才可決定應該怎樣修改它自己經濟的政策。

但是，值得注意的，當他到達倫敦的時候，他首先討論他們所欲討論的另一個問題。這就是，引用他自己的話，「援助在發展中的國家的健全經濟成長」的困難問題，是不值得驚奇的。顯然的，美國政府的意見，認為時機已至，要慎重的檢討整個問題。這個問題被形容為「我們今天面對的主要挑戰之一」，也指向一個非洲和亞洲各國發展中國家的經濟援助的方法。

在過去十年內，已成立了許多機構，有些是國際的，都是與援助的困難問題，對有關的國家都很有援助，但援助的效力，還有許多疑問。「蒙哥士報」率直的指出，「援助的方法，每一地方都有浪費援助的證據」。這或許是有點誇大，但不是無的放矢，不應該予以忽視的。

整個行動的趨勢，顯然是十年前由聯合國所組成的機構，以及英聯邦外長在哥倫坡舉行的會議。澳洲外交部長提議，當時英國外交大臣艾登和其他國外長的提案，於數月後產生了「可倫坡計劃」。

可倫坡計劃的主要原則，是歐洲和東南亞國家的經濟合作計劃。「可倫坡計劃」，是一個英聯邦國家參加的援助計劃。但是，它很快就擴大了，其他的聯邦國家也參加了，美國和亞洲國家後來也參加了，從外援的規劃來說，現在已有「可倫坡計劃」的名稱，這個計劃的成功，而原在計劃內的國家所有援助的合作，都是最好的基礎。但是，由於不能維持這個「可倫坡」制度，如果長期發展下去，必須仍然一方面的援助，或者說是，受援的國家，這是很好的。

總而言之，經濟援助，又有各種的組織，如中央公約組織（前巴格達公約組織）的援助，聯合國的組織也有一些計劃，銀行也擔任一個有價值的角色。

當然，這些援助計劃的發展，還有對俄和它的附庸國所提供的多方面的援助。這個配合西方國家和各機構的努力，但是，主要的援助是決心，是由受援國家自己的努力和配合。

英倫珍聞

爭取更多乘客 巨輪紛紛改革

英國於仁堡輪船務公司有三艘客船，將會停航，以便進行大規模改革，使其現代化，藉以吸引更多遊客乘坐。

該三艘客船，即：羅德西亞堡號、布康威堡號和羅雅堡號，每艘均為一萬七千噸，能容納乘客五百名，建於一九五一至五二年，原屬相當新的。

該公司現經決定，將其大加改革，使達到最現代化，擁有最新設備、裝飾和更多的私用浴室與全船改用空氣調節溫度。

該三艘客船通同該公司的其他兩艘較舊客船，現正在世界上最具吸引性的遊客航線服務，每月來往非洲兩次，每次的航程為九星期，所停泊的港口，共有二十處。

當該三艘新船進行改革時，每船將分別停航一次。

× × ×

鐵行輪船公司一艘新船「坎培拉」號，正在貝爾法斯船廠方面興建中。該船共四萬五千噸重，船上將裝配輔助機械多項，其中一項為「柏斯文」式十二汽缸空氣冷卻的「威加」柴油電動機，船上將裝配有兩具。

× × ×

國際標準號旋牌汽車公司發言人說，該公司計劃在本年內生產汽車十八萬部，其中約有百分之五十三將供外銷之用。

× × ×

該公司董事局又說，該公司已經與賀爾機械工程公司商妥，洽購賀爾機械工程公司的車身製造及鑄模部，是項交易約值二百萬英鎊。

× × ×

英國新型洲際噴射民航VC一〇，目前正在維克斯空斯杜郡飛機公司，在維布列治的工廠建造中。此種新型龐大飛機，將於一九六一年秋季開始服務，其營業飛行時速為六百哩。英國海外航空公司，業經訂購三十五架此種飛機，共合約總值為六千萬英鎊。

× × ×

新型直升飛機 能夜降輕巡艦

桑達斯羅飛機廠的「黃蜂」式直升飛機多部，最近經送交英國海軍使用，並經完成其在輕巡洋艦「剛毅」號第一階段的評價試驗。

在超過五星期的試驗期內，此種「黃蜂」式直昇機（前稱「P五三一」式），曾經在艦尾面積約廿一尺乘廿六尺的平台上，降落三百次以上。此外，又曾作三十次夜間降落，而夜間降落於輕巡洋艦，相信任何型式的直昇機所未曾嘗試過。

中醫 周達文 四代主治虛弱風濕 氣虛血滯 風濕內侵
診症時間 上午七時至十二時 下午二時至五時
按方治症 丹製配本 透筋活骨 行氣一服 血見效數 服除根立 單保證

手腳無力 筋酸抽痺
跌打後飲酒後病後產後風濕痛
手腳無力，酸腫痺痛，胸背痰喘氣翳痛，頭頸心刺痛，跳心失眠

利成 接洽處 九龍彌敦道三三壹號E二樓 電話六四九九五 六〇三八五
1 下鄉道 2 佐敦道 3 土瓜灣 4 大角咀 晏架街 5 利成大廈 6 高息

釣艇急讓 58年裝吉普車五缸長卅尺活十四尺船身全件良好萬餘元合購 電四三五〇一李培洽
建地招頂 元朗區鉅型建築地 廠房工業校學醫院 均宜有意者函本報三三八號洽

工商日報分類廣告 銷數廣 効力大 收費廉
每段 大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣
洽刊處：㈠香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㈡九龍旺角東樂戲院

章記 大道中七十八號三樓 電話：二〇九五二
中區大廈 寫字樓 濟海大樓 深水埗 西洋菜街 筲箕灣 北角 香海大樓

永興 大道中33號三樓 電話三三二四〇
㈠跑馬地 高貴洋樓 ㈡大道西 全幢樓舖 ㈢油蔴地 標準唐樓
旺地高息 新樓廉售

百輝大廈 麥當奴道72號
下鄉道 志盛建築公司 拆船舊件 大批廉沽

高炳記洋服公司 電話61200
總匯 衣睡 民興百貨公司 彌敦道三三三號 電話62081
瑞香園 代客貯貨
學生機位 直飛美加 價廉快捷 定座從速
新型紙盒

愛美敦 西餅 西餅麵廚
中原電器行 一年一度優待顧客
12" STEREO HK$19.50
12" LP. 14.50
10" LP. 10.00
7" EP 5.00
7" SINGLE 3.00

寫字樓租出 舖位分租 銀行徵職 僱練習生 謀職佳音
買屋聲明 承頂聲明 頂舖聲明 遺失 達失聲明
南廬酒店 大減價
婦女補習學校 梁愛華 婦科 特效藥

鄭郁文 廣州 到港 痔瘻福音
梁玉卿 婦科
鳴謝治愈體虧頭暈
謝柏年 尿病 經驗最多 虧弱傷痛

性的缺憾（催眠治療第一）
小兒活足科 何子光 梁錦棠 劉二姑 婦科 余日初 外皮 梁耀文 哮喘 斷尾

陳漢光 改良外皮 專科 鼻耳喉 灰甲白蝕 余子洲 李冰妍 婦科 洪冠洲 腦耳鼻喉 曲線 疤痕 康寧整容所 面容 梁鳳鳴 婦科 特效藥

美國製衣廠商 要求港方減低限額
並在本年七月前擬妥辦法

【紐約十日合衆國際社電】美國製衣工業今日商請香港廠商在今後三年間港製衣服輸入美國而建議之一項自動限額制度，該工業高級職員促請香港廠商把彼等所提出之限額中距額大加削減，以及盡速予以實施。代表美國十四個製衣聯會以及一千五百位廠商之高級職員，今日發表一項聲明。聲明乃于上星期四日在紐約舉行會議後草擬者。彼等聲稱：一九五九年港貨輸入，曾「嚴重地破壞美國市場」，並請求香港工業對其最近建議再加考慮以及再加修改。美國製衣工業高級職員，建議香港所提之計劃，可以作如下之修改：㈠減少限額中輸入數量；㈡在一九六〇年七月一日以前，擬妥該項計劃；㈢把香港輸出之添增衣服種類列入，以及把每個項目清楚地確定；㈣公佈每項目輸出之每月統計數字，藉以促進共同瞭解。該等意見，經已呈送與美國商業部長牛爾斯。

港製衣物輸出 去年十一個月 統計逾七億元
其中美國市場佔二億八千萬

【本報訊】衣物現爲本港之首要出口貨，據統計：在去年爲首十一個月，共輸出七億一千三百萬元之鉅。外銷衣物中，最大宗者爲恤衫，數達四百六十萬打，價值一億五千萬元。其次爲製身衫、短褲及斜紋布衫，共三百三十萬打，值一億二千二百萬元。單衫二百五十萬打，值七千萬元，列爲第三位。

其餘則爲手套五千七百萬元，睡衣五千二百萬元，內衣四千八百五十萬元，外衣四千一百萬元，外套及「邁阿密」等二千八百五十萬元，女裝衫裙二千萬元，衾袍成衣二千六百萬元，紡毀二千四百萬元，胸圍二千四百萬元。外銷市場，以美國爲第一位，去年爲首十一個月共銷二億八千五百萬元，佔總輸出百分之四十。查一九五八年輸美數字，則爲一億零三百萬元。就去年而言，輸美最多者爲褲，共二百一十萬打，值八千萬元，恤衫不過四千二百萬元。胸圍更少至一千二百八十萬元。英國爲港製衣物之第二大買主，共吸收一億二千一百萬元。西德亦迅速成爲大買家，吸購逾二千五百萬元，馬來亞銷售內衣二千一百萬元。（日）

南昌街尾半山闢新路 巨型剷坭車翻倒
從卅尺高地盤翻落路邊 機上兩人事後逃出僅受輕傷

【本報訊】昨日下午六時五十分左右，深水埗南昌街尾一條新開闢的大馬路（該路是通往九龍仔的），在路的半途側右一個山上地盤，有一部重逾二十噸的剷泥機，突然從三四十尺高的山上翻落馬路中，機上一個司機和一個隨機雜工受傷，幸傷勢不重，後均送院敷治。

肇事地點是一條新開闢的大路，由南昌街尾石硤尾通到九龍仔，現時這條路還未有名稱，警方在路口豎起一個告示牌，暫時不准車輛通過，在路的半途，近左方係一個開山的地盤，由華聯建築公司負責工程，開闢那個山頭。不管後，用以與推路機，地盤則用一部他加拉寬車一般的巨型剷泥機，這機喚做RB剷泥機，機身漆有LORAIN字樣，機底有兩條鋼輪曲，機頂上則安裝一個大鐵斗，是用以作剷取泥石之用的，據該處地盤的工友說：這個巨型剷泥機重逾二十噸，在失事時，是在高約三四十尺的路邊山上進行工作，當時由司機李石宗（卅四歲，住旺角黑布街九號三樓）駕駛，車上還有另一個跟機雜工名王來勝（卅三歲，住九龍城聯合道八十六號地下）這架機在山上剷取泥石時，機上那個鐵斗剷着一塊很重的巨石，大塊的巨石在山上滑下極，該機失去平衡，以致打了個筋斗，翻側跌下路中了，當該機墮下時，路邊剛巧有一條電燈柱，被它壓個正着，電燈柱被剷斷了。消防局即派出兩部工程車和救護車到場，初時因爲該機墮下時，可能會壓着經過的路人，經過消防員在機下搜索一番後，發現沒有人遭不幸，而司機李石宗和雜工王來勝在該機下時，可從機底爬出，雜工則擦傷手部，兩人均受輕傷，這架翻側路中的巨型剷泥機，延至昨晚仍未拔起。（錦）

車禍十宗 十傷一人
慈雲山貨車險些墮坑 幸有樹阻不致造成慘劇

【本報訊】昨日上午十一時三十分，九龍黃大仙慈雲山道上，一輛小型貨車突然失去控制，衝向山邊，致有男女兩人受傷，除司機外，附近居民睹狀，除即通知警方外，并協力將傷者擁出路面，待救傷車將之送院急救。

肇事之小型貨車，車牌AA六〇六×號，其時車上除司機名江明外，尚坐有一婦人，該處路面傾斜程度頗大，加以彎角甚多。據一目擊者說：這架失事貨車，昨天曾從黃大仙上落了一批木板往西竹林寺，把貨卸下後，便停於寺外對出的斜坡路上，車上除司機外，還坐了一個婦人，後車身突然向山邊衝去，司機想煞掣時，已來不及，幸架車向山坡下衝時，給樹阻擋，才停止再衝下，但車內兩人均已受傷云。查兩人傷勢不重，送院敷治後已無大礙。

除上述一宗較嚴重外，昨日港九尚有九宗汽車失事傷人事件：㈠下午一時，女子傷好，卅九歲，在深水埔大埔道被私家車撞傷足部。㈡下午二時，男童（六歲，住佐敦道廿×號四樓），在佐敦道與廣東道口被車撞傷。㈢上午九時四十五分，西環卑路乍街十八號門口，老婦陳七（住獲龍台卅×號三樓），被巴士撞傷右足。㈣上午十一時，灣仔史塔士道電油站附近，有一名洗車小童陳志明（十五歲，住太平山街廿號二樓），被私家車撞傷。㈤下午一時十五分，九龍塘道西二九二號門口，一男子駕單車與巴士相撞，單車被毀壞，駕車者亦受傷。傷者名路振田，廿五歲，住大道西一×號三樓。㈥昨晨零時，灣仔大道東灣仔郵政局附近，有一婦人當橫過馬路之際，不慎爲一私家車撞倒，當堂跌傷頭部，送院敷藥後無礙。該傷者名關月見，年五十六歲，住堅道合×號二樓。㈦昨晨七時廿分，西營盤第一街廿一號門前，一載麵包貨車於倒後時，不慎撞傷男子頭部，送院敷藥後已無大礙。查傷者名李旺，年五十一歲，住……

圖片說明：昨日上午慈雲山道一部貨車墮下山坡時情形。（本報記者錦攝）

路邊放下三子女 婦人投海欲輕生
幸被過路人發覺救起

【本報訊】一婦人因與家人口角後，憤然挽同三子女外出，走至北角城水道海旁，將三小孩放於路邊，跳下海中，意圖輕生，後爲路人發覺，即下海將之救起，並報警送往醫院救治。該婦人名文某梁，三十八歲，報住名園西街××號，與北大楠已有五年，且生下子女三人。（憲）

載車船臨時新綫 今天將派船試航
正式開航日期待當局決定

【本報訊】爲解決港九兩地汽車渡海擁擠困難問題，港府最高當局，於三個月前決定在本港新填海地段撥上街口海旁及九龍佐敦道碼頭側動工興建兩座臨時供汽車渡海輪船碼頭，目的祇係解決目前汽車渡海交通，由工務當局與香港油蔴地小輪船公司協力下進行一切，最主要之兩座臨時碼頭，工程已接近完成階段。

記者昨分赴九龍與本港兩座新建之臨時碼頭巡視，佐敦道口之新建碼頭，通日夜趕工，五個用互柱深入海床之構築，全部克服困難，且已於前（九）日午間用大拖輪將浮泊躉船第七號躉泊碼頭，并且將機協助揚公當，晚間七時至八時之間，公司方面會派出一艘「二號」汽車輪駛近碼頭，由專責工程師技術人員在場試泊新碼頭成功，并由滿載貨物重逾十噸巨程貨車另私家汽車相繼駛落汽車輪上，離碼頭後行一週，再復靠泊碼頭，貨車汽車上落順利，推延平衡，水位受工友進行臨時增設在當，已接近完成階段。後機接口處敷設活動，祇餘碼頭前修補工鋼板，使卸強車輛上作。昨午仍有一部份落機順利而設之工程，昨日下午亦已竣工。

至本港新填地海旁之新建碼頭，早已試泊成功，當日港督親臨視察，截至昨日，該碼頭前之兩艘「祥雲」號巨型工程躉船在碼頭前修理未完工作，已將碼頭附近存放之建築物品及廢料材料起卸躉船內，以便移交，計可於今日駛離工程地盤。由於兩座碼頭先後試泊滿意，今日將派出汽車輪停泊，載運汽車渡海試航之，明日可正式移交，以便負責當局公佈開航日期。查此次港府開闢新線，係臨時汽車渡海新線，一俟決定後即付實施，先後祇三個月便告實現，實破快速把握，顯示本港人力與工程的偉大，亦爲汽車貨運便得意外的便利。此次能迅速實現，係因該線爲臨時性，當可減去若干公式手續的延阻，一俟工程一項解決，便可施行云。

註冊接生婦 月底須繳留名費

【新亞社】本港已辦註冊手續之接生婦，須於本月底前繳交留名費，每人費用一元，逾期不繳者，將有被除名之虞。根據醫務法例規定，凡在本港已辦註冊手續而非服務政府屬下機關之接生婦，每屆新年開始，必須依照法例納留名費一元，交費地點在本港希慎道衞生署大廈，香港政府醫務署。又：凡已註冊之接生婦，地點有變動時，須以書面直接通知香港接生局。

……第一街廿×號樓下。㈧下午一時卅分，上亞厘畢道有一男子，被私家車撞傷左足，傷者名李惠鎗，十三歲，住中環闌桂芳十×號。㈨下午一時四十分，女童彭玉蓮，五歲，住淺水灣泊艇，在淺水灣被私家車撞傷右足。（錦）

三院歷屆主席 榮任太平紳士
現任總理聯合設宴慶賀

【本報訊】東華三院歷屆主席馮秉芬、馮鑑聰、張國興及總理李藍之等最近榮任太平紳士，東華三院現任主席王澤流、首總理張玉麟、余達國、鍾錦泉、總理鄧鴻、鄧祖周、黃濟民、李添、胡習年、嚴成淇、吳炎培、曾正、張軍光、沈東耀、王錦華、李志維等爲表示慶賀，定於（十三）日晚八時，假大同酒家聯合歡宴。王主席澤流并準備在宴會中致詞恭賀。

又東華三院戊戌年主席張鎮漢，最近榮任太平紳士，戊戌年全體總理王澤流、張玉麟、鍾錦泉、鄧邨人、莫星泉、張熾昌、李維明、鄧拔萃、潘友雄、余日年、黃宜先、樹川、陳澤富、盧海明、莊亞文、余達國、吳文政、章甚舜等今（十一）晚八時，假金龍酒家設筵慶賀，屆時將由王澤流首總理致詞祝賀。（百）

城市設計官 將訪問大埔 商發展計劃

【時代社】新界各區城市面臨繁榮發展際中，有關當局業已針對各地區實際環境及其發展趨勢，分別擬訂發展藍圖及全盤計劃，俾按步就班配合發展情形予以實施，但此等計劃及發展壁圖，在目前尚屬創議階段，仍有待向各區紳者父老徵詢意見，力謀改善，確符實際環境之必要，因此港府城市設計官，週來正分別走訪新界各區鄉事首長，俾採訪資料及徵詢地方人士建議。據悉：城市設計官原訂於今（十一）日前往大埔鄉事會，與其首長敘會，作對發展計劃之詳細研究，但以另有要公，故暫行改期。

關於該區之發展大勢，早期已有片段性之報導，大致將側重於推展南坑工業區之建設計劃，實施興建大埔通至汀角之公路及將大埔墟市區比鄰之西洋菜田填平，闢爲新住宅區，以擴大墟市範圍，此外，又擬填平元洲仔避風塘，建設廣闊之公共運動場，一說又將使由元洲仔碼頭之大埔頭村前之廣福路馬路地帶改道，以避免與火車路交叉，避免再經大埔頭村前之火車橋底拱門爲原則。此外，將屬於以船灣海闢作避風塘及平均設置，最爲迫切及亟需，而此等建設計劃，將於與城市設計官敘談時，可能作全盤研究云。

謝伯昌許孝炎設宴 招待日本議員
交換促進文化貿易意見

【中央社】日本衆議院議員大久保武雄、及中日合作策進委員會常務委員矢次一夫、顧家俊一、田中龍夫等一行日前來港，將於今（十一）日赴西貢轉往東南亞各地考察。九日晚九龍總商會會長謝伯昌，及中國文化協會主任委員許孝炎，特在新雅酒樓設宴招待，適值日本華商貿易公會香港訪問團名譽團長王昭德，團長朱文元，副團長王爾人、張季飛等亦以訪問事畢即將返日，特一併被邀作陪者，有本港工商界徐季良、張軍光、陳靜濤、黃之英、尹致中及新聞界潘仁昌、卜少夫、黎光、陳訓畬等。席間由謝伯昌致歡迎詞，矢次一夫致答謝詞，對港日文化貿易促進，交換意見。

天氣預測
今日天氣預測：吹輕微西風，後漸轉吹和緩東風，天色晴朗，但有煙霞。

海景大廈電梯內 法籍婦人被械刧
一飛仔尾隨入機直升五樓 突拔劍指嚇掠去八十餘元

【本報訊】昨晚十時四十五分，尖沙咀漆咸道三十九號海景大廈發生一宗匪徒在電梯內向一乘客法國籍婦人械劫，結果被劫去現款八十餘元。查事主爲一年約卅歲之法國籍婦人，其夫爲金姓之中國商人，昨晚十時四十五分，事主婦人擬到該大廈五樓訪友，其友姓張，亦中國人，當婦在樓下步入該大廈升降機之際，有一身穿白恤衫西褲狀類阿飛年約廿許之青年男子亦尾隨而入，婦不以爲意，該機爲自動電梯並無司機，故婦入機後，即按五樓之機鈕，見該男子亦跟蹤按十樓機鈕，不料當機將升達五樓時，該男子突然拔出利劍向婦指嚇，禁勿許聲，隨施行搜掠，將婦所持手袋內現款八十餘元掠去，升降機抵五樓後，婦惶恐奔出，即通知其友人報警。據該青年男子於行劫得手後，仍留在機內直上十樓，但當大隊警探到場查究時，則已失蹤，相信已被其逸去。（錦、庸）

越經濟訪問團飛台

越南經濟訪問團一行十二人，由團長陳昭文（左第二人）率領，於昨（十）日午乘民航公司寧華號客機由港飛台，作爲期十天之訪問。（民航公司圖片）

丁皓被控違交通例 將移來港庭審訊
因原審法官由九龍調返港

【新亞社】電影女星丁皓被控違犯交通則例一案，將隨山尼納第法官由九龍調返港審訊，此因該案於本月六日在九龍裁判署乃由山尼納第法官審訊，當時該法官乃暫調九龍裁判署協助辦理積案者，而本月六日丁皓一案尚未審，但山尼納第法官則預定本月十四日調返香港中央裁判署，故丁皓一案，在理必須隨該法官轉港經審。

據悉：此案將於本月十四日在香港裁判署第二庭由山尼納第法官訂定審訊日期，屆時將根據該庭積案之排期，以安排丁皓一案之審期。

此宗交通違例案，乃發生於去年九月廿六日，據上次審訊時控證，當日丁皓適與一醫生駕車前往粉嶺，在紅磡區遇警方檢查，被控違反交通則例，以傳票方式提出控訴。在控案中，丁皓乃被控於去年九月廿六日下午一時卅五分在漆咸道與紅磡寶其利街之小屋前一條無名路之小徑駕駛私家車××四七七〇號不小心。丁皓由高嘉永律師代表辯護。

消防局請消防員 十五日舉行試驗

【新聯社】香港消防局最近聘請消防員多名，各界人士如欲應徵者，親自攜帶身份證，于本月十五日上午九時半，到窩打老道中央消防局報到應考，參加試驗。任期一天，凡獲取錄後，須先試用兩年，然後轉任實缺，新金每月由二百四十元起，分九次遞加至三百七十元，十五年後三百八十五元，二十年後四百元。資格：年齡由二十至三十歲，身高最少有五尺六寸，胸圍三十四寸，膨脹時增加二寸，體格強健，目光良好，須經消防局醫生驗格，能寫讀中文，并須經中文默書測驗合格者，錄取後之消防員，須穿着制服及遵守紀律，當值時則有單人宿舍居住。各界有意參加消防員者，可屆時前往試驗，過面應徵者概不接納。

美巨艦奇沙士號 明日離港演習
昨日招待各領館人員登艦參觀

【本報訊】美國第七艦隊之航空母艦第十五支隊旗艦「奇沙士」號，於本月五日來港，昨日下午三時至五時，假該艦招待各領事館人員及各名流家屬等二百餘人，此招待會之目的，在使該艦長官與各界人士聯叙，並由高級軍官帶引各嘉賓參觀艦上各部門。該艦將於明（十二）日離港，在海面演習一週後，即赴琉球群島。該艦係航空母艦第十五支隊司令官白爾尼少將之座艦，艦長爲唐斯上校，兩人昨日在艦上迎送嘉賓，並設茶會招待。艦上有員兵二千二百餘人，飛機四十架。係反擊潛艇之飛機。

「奇沙士」號軍艦之威名，始於一九四二年，現在之「奇沙士」母艦乃係第三艘，在一九四六年造成，曾出洋訪問歐洲各地，至一九五〇年，耗資四千三百萬美元改成新型母艦，於一九五三年，作第二次出洋，乃於韓戰時在板門店訂休戰條約後首次巡邏遠東之任務。該艦於一九五七年加入第七艦隊，一九五八年改爲反擊潛艇之母艦，去年曾大修一次，改良新式設備，爲特務艦隊中撲毀敵方潛水艇之母艦。該艦於去年亦曾訪港，曾與本港艦球隊作賽，此次來港，亦與本港艦球隊作友誼賽云。（荷）

圖片說明：（上）美國航空母艦奇沙士號日前訪港，停泊在中環海面之雄姿。（下）昨日該艦招待駐港各領館職員及本港名流家屬登艦參觀，並設茶會招待，圖爲嘉賓參觀直升飛機，由艦員作解釋時攝。（本報記者呂攝）

我駐越南大使 袁子健昨返台

【本報訊】我駐越南大使袁子健，昨日上午乘民航公司班機離港返台北。袁氏昨對記者稱：彼此行回國係時兩週，安排越南總統吳廷琰訪華事宜。昨天袁氏友好多人在機場送行。附圖爲昨日返國之我駐越大使袁子健。（本報記者杜攝）

交通警司莫禮遜 招待街坊首長 參觀交通展覽

【國際社】交通問題，在香港越來越嚴重，尤其是車禍，更無時無刻不在威脅着市民的生命，交通意外死傷，幾無日無之。主持交通當局，不特經常呼籲市民合作及不停作交通宣傳，并每年舉辦一次交通展覽會，藉以尋求有關交通的改善方法，更促起市民之認識與警惕，用意甚佳。

本年度交通展覽會，已經舉辦多日，地點在跑馬地香港賽馬會場內，連日來前往參觀的男女老幼絡繹不絕，這正證明了市民和當局同樣重視這個交通安全的問題。

街坊會是被認爲最接近市民的團體，其組織的本質便是由坊眾所組織的，而且是港九每一地區差不多都有這種組織，與市民的關係是最密切而又最普通的，通過這些團體的任何措施均會獲得更佳的效果，交通當局對這一作用，早有認識，因此交通警司莫禮遜亦定今（十一）、明（十二）兩日分別招待各區街坊會首長參觀交通展覽會。今（十一）日所招待的，是九龍各區街坊首長，定上午九時四十五分，莫禮遜警司將在馬會門前親自迎接及陪同巡迴參觀，并將逐一解釋；明（十二）日招待香港各區街坊首長，時間地點相同。

善款待領
本報讀者謝觀英，交來八元，捐助陳乃淦君，希即携同身份證，到本報營業部領取。

九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽

無需水粉或粉底
立刻獲致動人的顏容！

介紹最新白色珠光膠盒裝璜的"粉寶"，經濟實用，美觀大方。

"粉寶"是一種最完善的美容品，把粉底和面粉合而爲一，永不結實，永不變色。唯有「露華濃」能供應九種天然色澤，來適應和增進任何膚色的美麗。

露華濃"粉寶"
Revlon 'LOVE-PAT'
413A

天氣寒冷，飲「喜齡」櫻桃白蘭地足以禦寒。

喜齡櫻桃白蘭地，爲風行歐美之丹麥名釀，酒味香醇，功能補血健身，對產前娩後的婦女更具獨有滋補功效，家中常飲或宴會饗客均宜，選作禮品餽贈，確屬名貴隆情。

本港新聞

當局逐步清潔九龍砦城
掃蕩鷄鴉狗
經連晚搜捕後淫窟已偃旗息鼓
毒粉檔已不敢明目張胆

【本報訊】警方清潔九龍城砦的工作，昨已踏入新的階段，一連晚大批便裝警方人員，曾同女警及社會福利署人員，掃蕩淫窟，並將娼妓及鴇母拘捕，因此該久已為社會人士所詬病的特殊地區，已暫時成為寂靜地帶。

九龍城砦內因環境特殊，而區內建築物犬牙交錯，街道窄狹如入陣圖，不良之徒利用此種環境，使該區成為罪惡之淵藪，「鷄、鴉、狗」已成為該區的代名詞。

自從去秋毒品問題引起了國際人士之注意，英國大員且親自來港調查，警方於是振奮起來，決心清除該區之毒窟，一連多次大搜捕之後，並成立特別警隊，專負該區之掃毒工作，因此該區中明張旗鼓之販毒所均已收檔。據熟悉該區之人士說：自從大掃蕩以來，該區已不復有人敢公開販毒，但是，毒品抽者仍是有的。據說該區之私娼一直未受到干涉，而狗肉檔且有公開招貼招徠顧客的。

新年過後，警方展開了清潔九龍城砦的新運動，大力掃蕩該區之娼妓及雞鴉狗肉檔等。警方之第一次出動，是本月四日晚上九時，當時有大批便衣探員開抵該區，並有女警及相信是社會福利署之人物隨同，由一四人率領開抵該區，稍事佈置之後，該四人即率同女警及社會福利署人員及探員多名，在各街道逐戶搜索。

據目擊當時情形之人士稱：執行職務之警方人員，攜有一份註冊地址的表冊，按址搜查，許多聞風先遁的「架步」，雖然緊閉，亦被破門而入，至於正當人家，卻沒有一家受到干擾。

該晚之搜查工作，直到晚上十時始完畢，被搜出及被拘捕的私娼鴇母等凡三十餘人之多，由警車運返警署，大部份被發落後便獲釋放，但亦有多名被解送於法庭的。

經過連續各晚，警方均陸續進行搜捕工作，但據說已沒有人被拘捕，因為各「架步」在前一晚已及時偃旗息鼓了。

警司親自出動
搜查工作徹底
狗肉檔受警告限在一週內停業

警方早已有清潔九龍城砦計劃，[illegible]

【新新社】九龍城警方在九龍城砦掃蕩「鷄」與「鴉」之後，現又[illegible]

第七次賽馬
本週末舉行
年近歲晚下注者可能較踴躍
大熱門不宜狂捧冷門可一搏

【新聞社】本星期四、今後兩天賽馬中，一[illegible]

粉嶺強姦疑案
今日繼續偵訊

【新聞社】新界粉嶺[illegible]

自有租務法庭以來
最大一宗拆遷案
太古船塢申請拆遷
西灣河五條街屋宇

【本報訊】太古船塢頃已決定向租務法庭申請，將西灣河五條街之屋宇拆卸改建。此項申請，不特反映[illegible]最大規模之一宗拆遷案。在此之前，最大宗者為中環四街拆遷案，結果出現目前之[illegible]大廈。

太古船塢所擁有之五條街係西灣河之太寧街、太富街、太康街、太祥街及太安街。

申請案何時聆訊，尚未定知。太古船塢之改建計劃，是否完全自行投資改建，抑與其他組織合作，目前亦尚未有透露。（B）

九龍造寸公司
新址開幕盛況
謝伯昌揭幕尤敏剪綵
到賀中外名流達五百餘人

本港最負盛譽的造寸公司，以遷東時裝業巨擘馳名中外，此[illegible]

九龍尖沙咀彌敦道造寸服裝公司新址昨日開幕，影星葛蘭、尤敏剪綵。

禮頓山
西式獨立洋房
開始全座或分層出售

[illegible]

（圖為張仲文小姐剪綵）

鐵鞋服務公司
開幕盛況空前

[illegible]

鴛鴦譜

馮元弼 唐碧婉

本港殷商馮澤霖公子馮元弼醫生，與太平紳士唐賀南之女公子唐碧婉小姐，昨日下午四時，在半島酒店舉行婚禮，[illegible]

譚偉成 黃坤樑

本港永明紡織廠有限公司[illegible]

張伯權 葉妙蘭

港星張家濟酒店[illegible]

本年度商業登記費
限二月一日前繳交

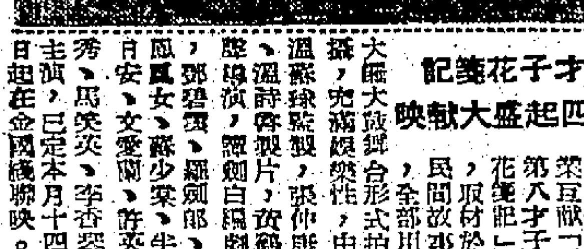
【新亞社】本港商業登記處，由本年起，[illegible]

社團動態

鮮魚行總會
新會所啓鑰
由陳樹桓議員主持

【本報訊】港九鮮魚行總會購置永久新會所，[illegible]

第八才子花箋記
十四起盛大獻映



巴黎影業公司[illegible]

東莞同鄉會救濟
灣仔道受災同鄉

【本報訊】東莞同鄉會[illegible]

圖片說明：東莞同鄉會同人派發救濟金時與受災同鄉合影

紅卍字會
昨舉行慈善賣物
獲善款達四萬元

【本報訊】香港紅卍字會，昨日下午二時至六時，[illegible]

甄氏宗親會
三屆職員昨日就職

【本報訊】旅港甄氏宗親會[illegible]

抽紗繡品業工會
成立二週年紀念
今日舉行三屆職員就職

【本報訊】港九抽紗繡品業職工會[illegible]

梁氏忠孝堂總會
定期出發征求
三月選董事四月就職

【本報訊】香港梁氏忠孝堂總會[illegible]

泛美
增加
噴射客機
航班
由香港東行及西行
往歐洲每週三次
經曼谷
每逢星期二,四,六開行
另有飛剪機航班每週三次
往東京及美國
每週四次
每逢星期一,二,四,六開行
另有飛剪機航班每週三次
惟有泛美世界航空公司採用洲際噴射機航行香港—此為世界上最巨型,最快捷,最長程之噴射客機。泛美洲際噴射飛剪機前往歐洲東京,美國以及環球旅行,能減少飛行時間幾達一半！
欲得週詳完善之旅行計劃請向各大旅行社或
泛美世界航空公司接洽
香港思豪大廈·電話：三七O五O
PAN AM

WHITEAWAYS
港九 惠羅有限公司
干諾道中十八——二十號
九龍金馬倫道電話大廈

新正大減價

惠羅公司舉行新正大減價由即日起將大量名貴貨品陳列在港九各店大削價出售敬請各界仕女早日蒞臨為府上各位採購廉價物品以備數月之用可省金錢而獲實惠幸勿失此千載一時之機會

香港 馮氏大廈
九龍 電話大廈
惠羅公司

唐拾義除根哮喘丸
哮喘病將發作前先有數種徵兆使病者預覺如痰嗆無促頸肉脹起窩腰俯伏日曬口渴難以言語喘甚時汗流如雨面色或赤或藍痰色膠白而起泡循至寢食俱廢辛苦通宵坐而待旦凡患此者一服
唐拾義哮喘丸
消痰止喘 順氣寬胸
除根免發 功效靈驗
港九各大藥店均售

教育與文化

美州立大學程度不差 適宜香港學生攻讀

學費亦頗廉宜 半工讀無困難

香港一位留美學生致函本報 對港大教授之演講有所解釋

【本報訊】香港大學註冊主任梅納，於去年十一月廿五日，向就業指導教師協會演講時，曾論及美國各大學程度之懸殊，主張本港學生擬留學美國者，必須慎選學校。

頃有現在美國加州大學留學之一位香港學生致函本報，對梅納氏所談，提出討論。原函爲英文，特譯要點誌如下：

該位同學在信內表示，據報梅氏聲稱有兩項錯誤：㈠英聯邦學生不宜往北美州立大學攻讀；㈡州立大學只能給予「同文憑學士」學位。其次他指出美國州立大學甚適宜本港學生攻讀，程度亦與私立大學無異，但學費通常比較便宜。加州州立大學常被列爲北美十間最優大學之一，去年四位諾貝爾獎金得獎人，即有兩人爲加州大學教授，另一人爲紐約州立大學教授。梅納所指爲程度較低者，可能爲兩年制之「初級大學」，此等初級大學，多不收外國學生，至州立大學則爲四年制。

信內又稱：本港中學之大學預科高級班之程度，相當於美國較好大學（美州大學協會所推薦之四十一間）之第一年，美加大學之主要分別，在於研究院之設備，加拿大各大學之研究院，通常設備較爲優良。

中國留美學生，其生活費用，連食宿及雜費在內，每月約爲美金一百元，學費每年由六百五十元至一千四百元，前者爲州立大學，後者爲哈佛及耶魯等私立大學。外國學生在美從事半工讀並不困難，根據加州大學最近統計，該校學生二萬九千五百人中，有百分之八十爲半工讀生，祇有百分之二十爲自費生，外國學生自第一學期後，如果每學期繼續選有十二個學分，即可獲准工作，暑假期內（由六月初至九月中）更可以全部時間工作。

香江學院申請撥地建新校舍

陳維周捐大批獎助學額

【本報訊】九龍大埔道香江學院，爲一間港立最早之私立學院，該院董事長陳維周，爲發揚中國固有文化，發揚儒術道等教育，以「文化反攻」、「教育祖國」之精神，[illegible]。該院董事會現請求政府撥地另建新校舍，以廣東敬賢，關懷青年。關於獎助學金，計有該氏教育基金會獎助學金、自由國際民助學金委員會、基督教會助學金、陳維周獎助學金、美國史納四川之哲學會，[illegible]扶勞孤大學獎助學金，該大學由一九五二年起，每年以香江學院成績優異之畢業生，准予直升該校研究院深造。

據悉：香港學院所有補費，除由學費及各種獎學金補助支外，如有不敷之數，概由董事會補足撥付，由民國四十九年度起，董事長陳維周決捐助大批獎助學額，專爲一般有志之青年[illegible]。

視察海外業務情況

英兩名出版家抵港

【本報訊】英國出版家何達與史多頓公司董事長挨頓博，昨日下午乘英航班機由英抵港。

按氏亦爲倫敦大學出版社董事長，彼及挨頓博士此行來遠東，係視察海外業務及研究委員會主席等職。在港期間將視察此間業務情況，以作爲其業務上發展之借鑑，在此短暫逗留後，然後轉赴東京、新加坡、澳洲、紐西蘭，然後經印度返英。（社）

台山中學

九週年校慶

【本報訊】本月十日爲台山商會主辦之台山中學第九週年校慶紀念日，是日正午十二時，在該校大禮堂舉行慶祝大會，到會者校董及旅港台山同鄉、教職員、學生等[illegible]。（詠）

燕大香港校友會

昨舉行新春聯歡

選出本屆職員名單

【本報訊】燕京大學香港校友會，前（九）日下午六時卅分，假座九龍加士居道童中學禮堂，舉行新春聯歡，並改選職員，到會者有鄭豪夫婦、何宗頤、黃熊億、李育培、溫金銘、胡實三、潘錫、黃文濤及各校友，來賓等一百五十餘人。下午七時，上演獨幕劇「友誼萬歲」，演員有劉選民、陳熙深、溫金銘、李錦榮、陳鍵新等。八時一刻聚餐，開始錦開十三席，由鄭豪先生任司儀，九時半晉樂節目開始，由鄭豪先生任司儀。首由會長劉選民致詞，然後由本港女高音名家余麗文小姐獨唱歌曲一闋，鄭綺萍小姐鋼琴伴奏，鄭小姐乃該會前會長鄭豪之掌上明珠。繼由監選員宣佈本屆當選職員如後：會長劉選民，文書陳惠明，交際鄭麗雲，總務高麗霞，財政徐大年。監選員立即宣佈本屆當選職員如後：常務幹事：朱嘉理、林悅明、余振鏗、周沃德、陳熙深、黃飛鴻、李長玲、伍志剛、蔡念慈、周振勇、陳熙強、黃飛修、林滿原、賴乃信、阮耀鳴、何宗頤、周瑞斌、陶溫金銘、鄭毅就。最後拍攝全體照片，十時四十分散會。

廣州大學校友

新年聯歡茶叙

【本報訊】廣州大學香港同學會聯絡校友感情，由古應熙、黃錦庭、馬叙哲等召集，前（九）日下午三時，在建國酒家七樓，舉行「新年聯歡茶叙」，到會者有校長陳炳權博士，同學黃令駒、鄧漢強、周雄、黃[illegible]、余鑑、李恩、伍劍如、李勉卿、陳錦燦、伍彌璋、伍彌遠、伍武峰數十人，儀式隆重，席間先由校長陳炳權致開會詞，繼由各校友致詞，並由李校長主持抽獎，全體學生交換禮物，得獎學生喜氣洋洋，於茶會攝影後盡歡而散。

錫蘭教師會

荷禮士蒞港

教師會昨設宴洗塵

【時代社】錫蘭教師會荷禮士先生，於昨（十）日蒞港，香港教師會會長馬鑑博士、副會長呂乾、理事孫國棟、李震洲、李鼎及中英文兩部委員梁乘寧、謝兆雄、呂兆鼎、馮烈志、林耀鈞、徐燕儀、嚴仲興等，於昨晚八時卅分，假該會所設宴爲荷氏洗塵。

新亞書院加強教授陣容

吳俊升受聘爲副校長

廿五日開始放寒假

【香港社】九龍農圃道新亞書院，今年新增聘的副校長吳俊升教授，係長程兆熊教授、研究所教務長唐君毅教授、譚汝謙教授、樂於日前到任，並於本月九日起開始授課，程教授所主授的課程，有倫理學、西洋哲學史、孟子、謝教授所主授的課程，有倫理學、西洋哲學史、西洋近代哲學（原現代哲學與西洋近代哲學合併），該等課程，每周上課時間如下：孟子三小時，倫理學三小時，西洋哲學史六小時，現代哲學四小時。又該院因上述各課程的主授者到任過遲，故在寒假中，再行補課，上課時間定於九日開始放寒假，同時新學期亦已編定。該院將於本月十八日至二十三日舉行學期考試，考試完畢後，再於本月廿五日開始放寒假，同時新學期亦已編定。

甲組由程兆熊教授主授，乙組由吳可非教授主授，每組均三小時。

聖德義小學

演講 書法 比賽 揭曉

【本報訊】西灣河聖德義小學於去年度，幼稚園班，舉行演講、書法比賽，各科成績甚佳，茲將該校比賽結果錄後：演講比賽：幼稚班：冠軍劉貴均，亞軍梁卓倫，季軍陳廣珍；初小組：冠軍伍英芳、三名李家麗；一年級首名梁卓斌，二名伍貴均；三年級首名梁家蕊，次名鄭淑嫻，三名趙小蓮……[illegible]

東南書院

新年聯歡

【本報訊】香港東南書院，昨舉行師生新年聯歡會，到有院長及各科教授，由院長致詞，旋舉行聯歡，節目有聚餐、演講、詩歌朗誦及遊藝等。

出版消息

家庭生活 家庭生活十日刊第三十九期今日出版，本期要目有：你如何使你的太太[illegible]……

蘇浙小學

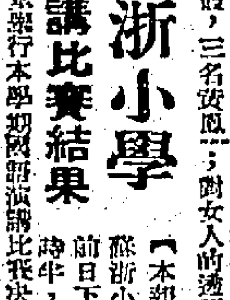
演講比賽結果

【本報訊】蘇浙小學於前日下午三時半，在該校禮堂舉行本學期國語演講比賽決賽，參加學生來賓及家長共千餘人，濟濟一堂，比賽結果如下：大三組：㈠林美英，㈡周路成，㈢小四組：㈠陳詩培，㈡何志展，㈢于港敏，㈣邱松竹，㈤過大俊，㈥周鴻保珍，㈦周路鑫……

香港區在職師訓班

明晚舉行電影晚會

【本報訊】港區在職教師訓練班，現定於本月十二晚七時至九時，假座羅富國師範學院禮堂舉行電影晚會，係由英文組同學會主辦，所選影片，計有：㈠文藝復興，㈡萬世師表，㈢英語彩色片，㈣學校，㈤活的教育（英語紀錄片），㈥光明前將來（英語彩色片）五部，均爲教育性影片，內容係介紹教育先進國家制度、教學方法，與現代優良教師職業教育等，此次晚會，除英文組同學外，中文組同學亦歡迎參加。



揭·露·太·空·秘·密

專家解答七項問題

自從第一顆人造衞星發射成功之後，我們已踏入所謂「太空時代」，很多人對於太空的一切，也發生濃厚的興趣，我們整理出了許多有關太空旅行的問題，先後訪問了許多太空專家，其中一位專家作了下面的答覆……（以下問答）

（問）地球以外的行星，是否有人居住呢？

（答）我雖然未能提出直接而有力的證明，但我相信地球以外一定存在人的。我們都知道生物的能夠生存，有賴於氧氣的支持——地面上的生物直接從空氣中吸收氧氣，水中的動植物，均間接由水中吸收氧氣……儘管在太空觀測中，發現不出氧氣或水的跡象，但我們至少已在火星發現存有低級植物和氧化作用的物質存在，因此我們不能否定它也有適應環境的生物，源源不斷地吸收氧化金屬的氧氣來支持生命的。

（問）飛碟之類的傳說是否確實呢？

（答）在過去十年來，發現飛碟的事件，先後已有六千宗，但其中只有百分之二，比較是官方證實的，至於我的意見，則認爲不是人做的，除非我們親眼看見……

（問）太空的輻射，會不會使太空旅行成爲不可能呢？

（答）否！輻射絕不致否定太空旅行的可能性，但卻警告我們……

（問）一般觀測太空的生物，可能是「三向度」的，而不是「三向度」的，你對此有何意見呢？

（答）我們姑且假定火星和金星有生物的存在，但我卻沒有充分的想像力，來臆測那些太空生物的形式。不過，我卻認爲如果太空有生物的話，它可能像地球生物一樣的立體化，理由是所有的生物，都是由「原子」構成，故此一定是三向……

（問）我們住在地球上，能夠適應太空旅行的訓練和實驗，必須懂得些甚麼？

（答）首先，你必須具備航空的知識，又必須經過長時間的訓練，其次要充實你的數學、物理、化學以及其他專門知識……

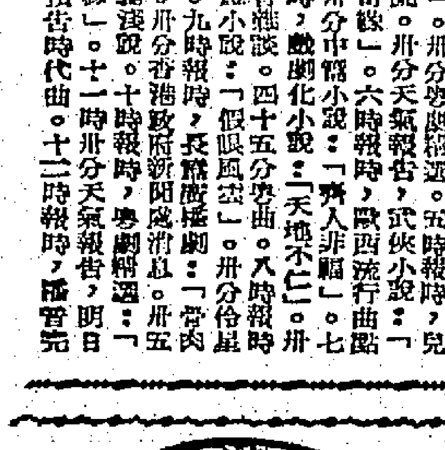
（問）做一個太空人，要具備甚麼條件呢？

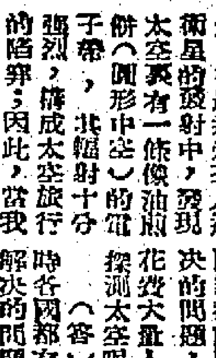
（答）如果你想做一個「太空人」，你便應該下一番功夫……

（問）你想我們應該採取甚麼措施，來避免穿越那危險地帶呢？

……人類何時可以進入太空呢？

（答）我不同意「侵佔」之說，所謂「侵佔」呢？……許多人都認爲地球以外的世界，是屬於地球人所有……





接吻傳菌試驗

接吻會傳染細菌嗎？

接吻是西方人在社交場合中表示親愛的一種姿態，並沒有長幼男女的分別。在中國社會裏，「男女授受不親」，接吻只限於夫妻或情人在閨幃床第間的事，如有人大膽在公衆面前接吻，便會被視爲寡廉鮮恥。至於同性接吻，更屬罕見之事。在紅樓夢中，有賈寶玉嘗黛玉吃胭脂的一節；在西廂記，有「檀口溫香腮」之句。這正與西方人的接吻動作相同，無疑是一個人類的天性。

到底接吻是否有傳染細菌的可能呢？據英國細菌學家勃里恩所作實驗的報告，接吻並不會特別傳播細菌。他徵求男女青年，志願供作接吻試驗。這段消息刊登在報上後，很多人前來應徵，大家還誤會是一種新奇的「派對」。到了試驗的時候，勃里恩並不叫那些青年男女表演接吻，而是叫每一個應徵的人，將嘴唇貼在經過消毒的兩塊消毒的紫菜板上，一吻後，立即將紫菜板上的細菌，移放在一旁守候着的助手面前的培養器中，當嘴唇貼住了一定時間後，便吩咐停止，同時在他的手背上細細擦下了時間。……

勃里恩將那兩塊細菌培養器加以培養，經過一個短時間，他再把兩塊紫菜板上所得的細菌，逐一點算，發覺兩塊紫菜板所得的細菌數目竟然一樣，證明了傳播的細菌，最多的有二百五十個，最少的只有兩個。在男女接觸的時候，百分之九十五是不能傳染疾病的細菌。……

勃里恩認爲從事接吻，較之吸煙的勞碌少二三倍；接吻所傳播的細菌，比一個普通的握手比較多一倍。

女人除上了唇膏……

（田光）

人搖的自動車

當汽車還未出世的時候，德國紐侖堡的大街上，就出現了一輛自動車，沒有馬拖，也沒有人推，更沒有任何動力機器，車上祇有一個操縱左右的駕駛者。車頭外表，繪着怪獸形，機鈕一動，能從口中噴出一道煙來，路人都感到很奇怪。後來，人們才發現這輛怪車的秘密，車底下是一個空箱，裏面藏有兩個人，輪流不息地搖動車輛的機軸，於是車子便自動地前進了。

（火星）

女性的無形飢餓

美國的營養研究所科學部部長施坦格，曾就「女性與營養關係」的問題發表了研究報告說：「有些無形的飢餓空腹，是每個人都會立即感到的，雖然會使人感到一時飢餓，但是可以用一般的食物來補充；但另一方面，她們雖然明白自己每日三餐吃的都是營養豐富的食物，但她們不知道體內已發生了一種不自知覺的飢餓現象，等到發現有這種現象的時候，已是進入病態甚至嚴重病態的緊張階段了。這種無形的飢餓症狀的病名，是叫做潛在性缺乏營養症。由於飲食營養的缺乏，而引起的疾病，其徵候與不適合的營養分配……使人食慾不振、活力減退、注意力散漫和心情煩燥。」

這種隱形的潛在性缺乏症，據施坦格氏說，女性的身體的生理機能比男性更複雜，所以女性的營養關係也特別複雜，而且要保持均衡，否則很易影響女性的生理機能和健康的完整，反而呈現了未老先衰的老化現象，根本就沒有美的可言。

……營養的過剩，一般的飢餓狀態，而且會使人陷入未老先衰的現象，而維他命B一二，是一種新近發現的B族維生素，對於人的血液，肝臟與腸胃的功能，都有密切的關係。……

女性們，如果要保持女性美和健康，就應先要解決了這種無形的飢餓狀態，才可以恢復和保持。普通的食物中都有維他命，蔬菜和牛奶中也富有，這是山珍海錯的佳餚並非絕對是最好的食物……

·儀子·

承受

爸爸，我知道了——」說時，她現出一個極徹底，隱尋底，但又感慨深沉底微笑——那是一個使大人滿意的笑。

「家人」，從此之後會有好日子過了的！我們會好好的照顧你了，你不要再哭，哭壞了會……

父親的那些話使她恨，可是，她又不能把自己的恨發洩出來。她恨父親的庸俗！可是，她又同情父親的際遇！這是矛盾的！……

她漸漸地被攝自己，把悲哀吞嚥下去。……

（志明）

吃滿月酒

社東西集 南窗

當見到鵝宰牲的時候，你會感到一種新生的喜悅，那是鵝的心花怒放了。這種喜悅，同是大的天性，植物假如不是種子的生機，如果人類沒有這個天性，即不是隨處都是愛惜嗎？

我們決不會見到像滿地鳥相子食的子般的麥粒，……父母對於兒子是一種自私的情感……

我對於吃滿月酒，深覺得這酒彷彿充滿了天性，充滿了人情味。

逐鹿中原 剋定天下

漢高祖之斬蛇劍

秦始皇併吞六國後，一統江山，蒐收民間武器，集於咸陽，鑄成十二金人。人民手無寸鐵，則無力反抗暴政，統治者可以爲所欲爲，並圖萬世子孫長久永不滅之基業。歷史演進至二千餘年後，仍爲極權統治者所做效之，以爲控制人民之有效方法。秦始皇縱千古罪人也。統治者不能收拾人心，徒以兵器爲慮，勢必防不勝防，非止民苦，亦自苦耳。其時劉邦之父劉執嘉，於龍淵得寶刀一柄，抗命不交，秦政權固於所不知也。劉邦所斬之寶刀，乃秦昭王時在山中遇一野人所授，刀上銘有年月，爲殷代古物，蓋殷高宗伐鬼方所用者。劉邦將刀藏之什襲，不輕以示人，人亦無知者。偶因故入山澤中，取寶刀佩腰間，爲自衞計耳。既入山澤，見匠人冶鑄爲劍……

……

劉邦之父，在虐政下曾私藏寶刀一柄，聞該刀乃秦昭王時在山中遇一野人所授，爲殷代古物，蓋殷高宗伐鬼方所用者。

田光

女戒所女傭

阿端之言，謂之曰：「剪採少，你往時回家，大都在六點鐘左右，今未及五點鐘，即收工，難道生意已做夠？」……

……

播音電視

香港電台：七時新聞及時代曲。廿分國語教授。四十五分，節目預告。五十六分天氣報告及漁民天氣預報。八時粵語新聞，時別報告，卅分粵曲，九時錄音播出教育台節目。……十二時全日既播完。

麗的呼聲銀色台：七時麗的呼聲進行曲，天氣預測，時代曲，卅分轉播，……十二時完播曲。

商業電台：……

[illegible]

今日銀牌特別場 東華抗光華 三時一刻花墟上演

甲組銀牌足球複賽，今日雖非假期，但花墟場，仍繼續開特別場，由東華對光華。此役原定昨日在加山舉行，後改今日下午三時一刻，在花墟場開火，門券一律一元二毫。

光東銀牌複賽，戰國較爲平淡。以實力言，東華應佔絕對優勢，雖然銀牌爲淘汰之賽事，各隊士氣特別旺盛，而光華近況亦不俗。但東華在銀牌賽戰意特別提高，況東華本屆聯賽，在首兩循環演出，未如理想，先後已失卻十一分，已難望爭取前三席之位置，故對於銀牌賽，寄予極大期望。今逢「黑馬」光華，相信絕不敢稍有大意。光東在聯賽初逢，東華僅以二比〇勝光華，今移陣花墟作戰，經驗技術，均較優異之東華，自可佔盡優勢。如能演出正常水準，照理可穩獲晉入準決賽週，冷門之可能性，似屬甚微。除非東華顯著失常，是則又當別論。雙方陣容如下：

（東華隊）
郭秋明
黃志光　杜水
黎振球　吳偉文　陳鑑洪
鄧演　姚卓然　張子岱　羅國泰　區彩年

（光華隊）
翁培佐
張榮　李炳南
孫啓鴻　李鎮成　鍾伙安
孔繁琦　劉瑞華　廣瑞麟　廖鐵添　梁有才

昨傑志愉園銀牌賽 一比一打成和局 加時後仍無紀錄

乙組傑志對冠雲亦扳和

【本報訊】昨天花墟球場，有兩場足球特別銀牌淘汰賽，打足二百分鐘，仍是難分高下。乙組傑志〇比〇嬲和冠雲，甲組賽，一比一愉園與傑志未分輸贏，惟有俟諸異日，再賭好歹，決個雌雄。

冠雲全靠一門將，穩守把關，殺退傑志攻勢，才得和局。傑志對愉園，實屬一場好波，嬲和得對合理，因雙方各有攻勢。

愉園未能勝仗，有斷不能，上半場佔有八成攻勢，開球十分鐘，愉園攻勢之盛，有如排山倒海，十分鐘之內，傑志祇能反攻過兩次。其後都是愉園圍着傑志打，下半場則互有攻勢，不過傑志較多，以全場攻勢多寡而定，愉園是佔得七成之多。

愉園以第一時間傳球，把傳十居其九準確，既不埋身，球到即傳，使到傑志無法截擊，如入無人之境。

朱永強每傳出一腳，含有絕大威脅助力，使全場球迷嘆爲觀止，認爲前無古人。懂得球路的人一致舒定讚，愉園在作戰上有很好的組織，故得那麼多攻勢，傑志就做乎，打大才波，個人技術固機趣，在戰術上尚分野，故常被愉園截殺，比傑志好得多，從這一使來看，個人技術實不足恃也。傑志門愉園，已下了最大的努力，才能頭成和局。由於愉園勝爲和，傑志嬲和愉園的叫決，實在合理。

由於愉園用第一時間傳球，迫使傑志不能不退，因此消到傑志全部來大氣，也欲界跳也無機會，因爲球傳空位，加上第一時間傳出，傑志奈何不得矣。

用踏樣與全實跟第偉雄，梁偉雄爾少得到機會，梁梁爾班頂腳踢，破壞力強，使樓偉紹行不得也哥哥，獨將陳輝林仍是愉園一個漏洞，給司徒文搶得攻勢。不過作戰不久，司徒文自己扭傷大腿筋，香則愉園因多吉少了。

故又府是全場最好的一個，愉園傑志球員腳下球，愉園能得全場攻勢，由於兩個衛相助攻，正式七上演七落。

·圖片說明· 昨日銀牌複賽，愉園和了傑志，圖爲愉園劇第一特寫，謝炳權射門，商保強擱不着皮球，後被梁桂康撥入之影。（本報記者攝）

上場愉園 勝二比一

下半場 愉園因上半場放得太盡，故下半場移動不握，才使到傑志有反攻機會，愉園所失兩球。門將張觀合勝。

下場傑志扳和 加時仍無紀錄

勢，傑志全軍助守，朱永強入網中，二比二嬲成和局。

...愉園不因失去一球，仍能發動全面攻勢，傑志全軍助守，朱永強至廿四分鐘，以後腦頂近球門，以後腦頂入，黃兆和接球脫手，梁桂康補入，離門三碼接球入網，一比一嬲成和局。

愉園明白傑志弱點在吳添來，故所有攻勢，均從吳添來方面進攻，戰至三十分鐘，謝炳權近門橫撥，梁桂康，再中路，郭滿華近門力射入網，二比一，愉園領先後來居上。

再戰，傑志調動陣勢，以黃國萊任左翼，梁偉雄十八分補時，梁偉雄斜角挑門，謝炳權中門撞入網，以二十分鐘時，司徒文心腳在禁區中，梁偉雄在四十碼

與，不加推卸責任，第一隻是劉志霖遠射入網，第二隻是司徒文在四十碼罰球射入，總得有點不值。

戰幔揭開，愉園全場攻勢，六分鐘時，郭滿華近門側，足一撥，黃兆和接球脫手，球飛入門，幸高保強在門中，一腳消險，化險爲夷。

云險突，愉園十分半鐘攻勢不能攻陷城池，傑志反攻，劉志霖離門三十餘碼命射，球從左上角入網，先開紀錄。

愉園不因失去一球附近主踢罰球，球失如欠，張觀與羅手接球滑脫，球由頂上越入網中，二比二嬲成和局。

愉園各將已是疲之不堪，這爲傑志攻擊不止，至卅五分鐘時，雙方全皆疲收，力與心違，無法立功。加時再賽，仍無紀錄，就此收場，雙方列陣：

（傑志隊）
司徒文　黃兆和　陳志剛　梁偉雄　吳添來　高保強　劉志霖　黃國萊　郭有　石　陳輝林　梁桂康　謝炳權　朱永強　郭滿華　梁偉雄

（愉園隊）
張觀　陳　路　黃文發　梁桂康　吳偉雄

體育

甲組銀牌賽形勢

東方（加時）3
中華 2
→ 東方 1

星島 7
警察 4
→ 星島 2

→ 星島

傑志 2
愉園 2（加時）

東華 2
中巴 0
→ 東華

光華

南華 4
陸軍 0
→ 南華 4

九巴 1

→ 南華

華協派隊返國戰秘隊 因足總擅改行期 台方尚未接消息

台一切籌備工作經已就緒

【合北十日泛亞社電】中華足球比賽，預定於本月廿四日在台北舉行，秘魯隊將於廿二日抵台。合方迎賽球隊，已委由香港中華業餘體育協會選選，名單不日即可決定。惟今日此間另有一傳說，秘魯隊亦可能延期於春節後來此，共商期尚待秘隊再來電證實。據「中秘足球比賽籌備會」總幹事陳家駒稱，此次敵理客隊及招待港華隊來台比賽預算，共約三十五萬六千元台幣，其中美金三千元部份，二千元由新聞局、僑委會、外交部、中央黨部等單位共同捐負，二千元與交通等雜費，由足委會籌措。已由空軍總部協助，及有關機構協助，預計在一週內即可全部完成。比賽當天，此間將出動憲警四百人臨場，維持秩序，同時將嚴格執行對號入座。大會且已決定邀請空軍儀隊，於賽前作操槍表演，以資助興。比賽入場券，將於比賽前一天發售，票券共分八種，最高者一百元合幣，最少者四十元，另有五元與十元之「站票」兩種。合方對於秘隊來訪，重視非常，並「中秘足球比賽籌備委員會」，有委員三十三人，顧問二十八人，此外尚有名譽會長一人，副會長三人，另有正式會長一人，秘長六人，合共七十二人，至於二十八名顧問之中，有身在美國之俞大維。

（編者按：港協派隊返國迎戰秘隊，日前去函請求足球總會批准，但足總決議

秘魯隊赴菲返港，至快要在十二日以後，始可赴台。換言之，秘魯隊先來香港，始轉往台，與以前之行程相反。足球總會主席，亦秘魯隊在東代表人王志聖，應將此項更動通知祖國，以免失却聯絡。）

星島士氣奮發 昨淘汰東方 二比一上場成平手

【本報訊】特別銀牌足球複賽，昨（十）日繼續舉行，港會球場星島與東方對壘，結果星島以二比一淘汰東方，獲得銀牌準決賽權。同場舉行的乙組銀牌賽，東方則以一比零氣走聖若瑟。

昨日港會球場，未見熱鬧，僅得二成左右看客，收入三千三百餘元。

雙方陣容均與原定更換一人，星島有李來不出，以張子文接替其左中衛職。東方則有林尚義倦勤，陳家齋又因腳部生瘡，不能登場，改由郭英

樂任中堅。星島能淘汰東方，似出人意外，但以兩隊演出比較，星島確較東方爲佳，他們勝，並不偶然。

因爲東方沒有林尚義扼守中路，祇任中堅的郭英樂又好移，逾致牽一髮而動全身，攻守力都受影響。

東方的鋒綫原已弱，來換散，司徒森又失水準，因此，到了下半場，李育德扭傷部移，遂被星島的本鋒使更爲缺乏，幸致不能不反敗局。

星島之得勝，固然是各人盡來努力的

雖然星島平均人材並不超卓，可是他們士氣旺盛，肯搏鬥，雖有失，士氣將大受影響，則形勢又有不同。

他們的發揮好妙射，無不給他化險爲夷，若非余國森把關，之擅攻，逾使東方衛綫不能不顧，但余國森把關力嚴，換狂瀾，也居功至偉。司徒森和朱榮華在上半場東方李育德，的機會，司徒森兩個東方所失之球，大受影響。

輕傷，難使李育德，前鋒則以中堅中鋒，攻擊陣勢，前鋒調不錯，即由預備組調上的張子文，演出亦不錯，一時揮傳，一對後衛都得人，頂算很好，其時李育德進失水準，

具陰形。李嘉光與陸

東方進攻一輪無功，即星島前鋒活躍，取得中場優勢，不過東方攻，四伏，最驚險的一球，是卅六分時，李德福底線傳中，會鏡光近射射出。卅八分，司徒森近去，但被余國森救好，終未能成功。星島則全師向前，攻東方球門，雖然頂得很險。

四十一分，星島進攻東方球門，會鏡光推下左角入網，抵在球外，傳中，迎球頂入網，東方不甘所失，四十三分，朱榮華滲入，時值一個不留神，救出，星島得了球，但高球用向東方攻，

下半場易地再戰，星島攻勢甚盛，東方因氣力稍弱，反應有失。七分鐘，周杰廿八碼左右抽射，如箭離弦，勁道十足，但差之毫厘，掠過球門橫木而去。

星島獨攻之勢，東方受迫，十七分鐘時，李德福乘隙抽射，勢難越傳，周杰頂成一比一平手而完上半場。

至底綫時，以熟的頭槌，球入網，之下，雷遂一比一，高東方則因之攻勢，難推進至東方陣前。四十一分鐘，星島攻入一球，二比一，星島再度領前，此後星島仍有攻勢，但東方則因無何成績，李育德不便自行扭傷腳部，行動不便，進攻力大受影響。至卅五分時，李育德乃與郭英樂調位，由郭英樂開上前綫任中鋒，雙方陣容：

（星島）李文、劉添、張子文、馮紀良、何應芬、會鏡光、周杰、陳應德、雷秉桐、李德福（東方）司徒森、馮紀良、劉惠、朱榮華、李育德、冼東勝、鍾燦、蕭志漢、黃文方、李浩

作背城借一，大舉反攻，故東方後防常告危急，只得將李育德與鍾燦調回防守，並伺機向東方突擊。

卅九分，何應芬直入禁區射，角度不合，被余國森接去，錯，亦被余國森救去。

四十三分，會鏡光乘東方後防空虛，迭傳馮紀良，馮紀良立即上前，但被擋出，視獨，完場哨鳴，大好機會，輕輕失去，星島以二比一擊敗東方。

昨日成績

校際足球賽

香港學界體協會主辦校際足球賽，昨天雖然嚴寒，共有各組十六場比賽，分別在港九舉行。茲將各場比賽結果列次：

（香港區）
（甲組賽）港華仁勝金文泰（五比二）
（乙組賽）聖士提反勝約瑟（一比一），港仔勝…（一比〇），聖類斯勝維多利亞（二比〇），

英皇（四比〇），新法勝金文泰（三比〇），（丙組賽）金文泰勝聖類斯和港仔（二比〇），港華仁和英皇（一比一），（甲組賽）九龍華仁勝伯特利勝聖類斯（一比一），伊利沙伯（一比四），培新勝港華仁（〇比〇），民生勝德明（二比〇），（乙組賽）民生勝鎮波和（二比〇），

美艦籃球隊 今出戰南華 首場警察遭遇公民

【本報訊】籃球賽事，今夕有兩場在修頓球場舉行，七時半警察對公民，八時半美艦「奇沙士」對聯賽冠軍南華。

警察對公民，雖屬友誼賽，民，惟雙方組別不同，前者爲甲一組球隊，後者則屬甲二組隊伍，如演出正常，則警察會佔優勢。

美艦「奇沙士」對南華，客軍日前在修頓初次出師，曾擊敗聯賽亞軍培僑，以徵士麥，柏特則客軍門力，大，因洋將身材高大，當然佔盡制空權，從首仗的表現，則其全隊戰術，頗爲平凡，場地生疏，可能是使客軍未能演出其正實力的因素，故不能以一場演出，而估計「奇沙士」的戰力。至於南華，爲聯賽冠軍，陣中吳乙安、馬鴻雞、劉維正均爲戰將，李梅生、吳振標與美艦一拼，照理仍可氣力吃虧，則應無可諱言的事實。今夕之戰，南華須以智取，如馬鴻雞的準射推翻對方，及吳乙安能爲隊友製造機會，則仍有可

南華三號、美艦「奇沙士」史正、謝錦康、陳文仙、李梅生、劉維振、張盛樸、劉維周志舉、李德桐

（南華）吳乙安、馬鴻雞、陳德燕、吳四十五號），楊力克（四十三號），聖明、特力（四十二號），愛惠士（四十一號），賈吉（四十一號），根（卅五號），東泰（卅三號），羅富（卅四號），馬田（卅二號），德士麥（卅一號），禮門（四號）

昨公開籃球賽 聖智德獲雙料冠軍

九龍城街坊福利會成績之佳，打破歷屆紀錄。該校教練，由尤應邦擔任。茲將昨天優勝名單列次：

體育部主辦第四屆全港男女籃球人投籃比賽，參加男女健兒，達一百四十一人，較諸去屆九十八人更爲熱烈，昨在伊利沙伯青年館球場行，參加團體賽的有聖智德、公民、朗青、培僑、張介忠、鍾振沛、陳賢明、陳鐵濟、材濟、鐵賽結果，聖智德英文中學隊，一鳴驚人，榮膺團體冠軍，朗青及個人賽的雙料。

男子團體賽：冠軍聖智德，四二八分（周志強、謝耀高、王振得、吳德福、四一〇分（包錦添、源錦），亞軍朗青（九十七分），季軍偽勝（），四〇〇分。男子個人賽：冠軍吳德福（聖智德），九十七分，亞軍李文敏（聖智德），九十六分，季軍程萬琦（），九十五分。女子團體賽：冠軍朗青隊，三〇五分（羅瑞愛、林玉英、張儷芬、張乃華），亞軍欣欣隊，二六一分，季軍培青隊，二三七分。女子個人賽：冠軍倪麗儀，七十四分，亞軍劉鳳霞，七十三分，季軍陳鳳玲，七十二分。

花墟花筆

·譯靈火·

萬人空巷，天氣暖，昨傑志、愉園對撼，花墟，場內兩軍門到沙塵滾滾，場外球迷看到如醉如痴。

全場滿座，迫塌都坐了人，收入一萬八千七百餘元，傑愉兩軍笑逐顏開。

警察代表隊尼路，認爲如此收得，請樂志伍球添來作表示，將來「添食」的一場，仍在此賽。可能

王志聖將少女入席，有美謂王仙翁「拍拖」，少女立即更正不是拍拖，他是王叔叔也。

班塢冠雲對傑志打完了，仍是交白卷，加時再賽，朱叔逢入場，向冠雲選個球員救路，到後來不少球員抽筋，另到朱叔逆要做看護，東奔西跑，救完一個又一個。那一邊，傑志乙組球員也是一樣。

朱永強空前未見如此勇敢，向黃兆和

搶槍，結果一檻之後，朱永強也不起，球証「打比沙」知到「朱仔」跌傷，隨前勝「朱仔」扛起，扛出場外放下再賽，果然「朱仔」不久無恙歸來，「打比沙」確有先見之明也。

加時再賽的下半場四分鐘，「朱仔」抽筋坐在場中撫足長吟，球証一於好少理，過了一分鐘才停賽，傳救傷隊入場，救傷隊一見號召，拾帆布床走入，「朱仔」爲免失威，不肯睡在帆布床出場，救傷隊兩個戰手，兩個救傷，抬出場外，使到「朱仔」傑殺豬般叫，因爲抽筋的痛楚難當。

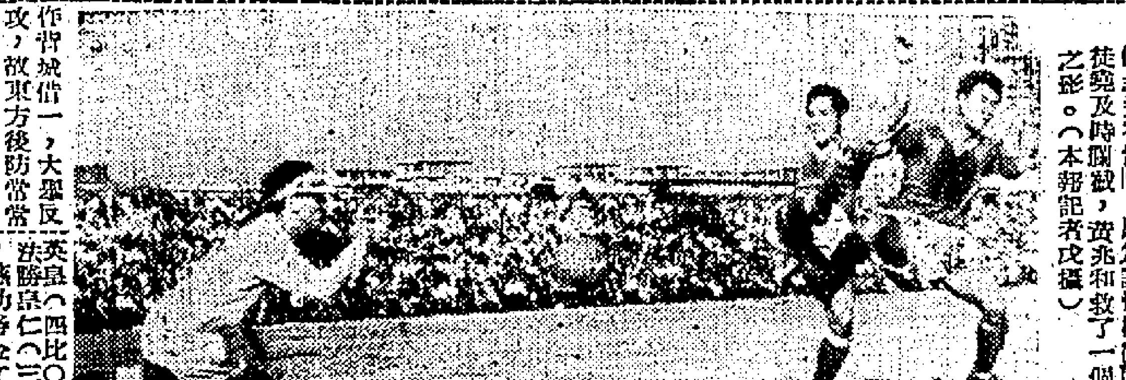
加時再賽，時間太長，球迷看到疲倦，球証也跑不動，播音的亦講到沒稍打彩，若果是天氣凍，但吃不消。

余耀德極出色力挽狂瀾

東方門將余耀德，方面則吃虧了，東方球後，攻門，戰，則危險，數度驚險，亦能保住

...不失。十二分，司徒森開角球，李育德中路接應，凌空抽射，直入，余耀德眼見兵臨城下，倉忙出迎，司徒森亦跟進，在余耀德身手不弱，及時躍起拍救，得免於難。

十六分，何應芬長傳司徒森從中路單刀直向門右上角飛去，惟余耀德早有準備，拍救脫險。



·圖片說明· 昨日銀牌複賽，傑志過和愉園，圖爲謝炳權闖門，司徒森及時攔截，黃兆和救了一個險球之影。（本報記者攝）

銀牌聯賽 昨日戰果

（甲組銀牌）
星島勝東方　二比一
傑志和愉園（加時）二比二
（乙組銀牌）
小榮體勝東華　一比〇
東方勝約瑟　一比〇
傑志和冠雲　〇比〇
加山勝元朗　五比〇
（乙組聯賽）
港會勝瑞英　四比一
（丙組聯賽）
電車勝煤氣　六比一
郵政勝有利　四比一〇

工商日報·吉百利朱古力廠·聯合主辦 最佳球星選舉

（請剪下貼在信封左上角）

本報爲促進香港足球運動達到國際水準一流，並提高足球員之體育精神及技術，特與吉百利朱古力廠聯合主辦一九五九年至六〇年最佳球星選舉，由吉百利朱古力廠送出「吉百利盃」。

選舉辦法如下：

（一）此類選舉，凡本報讀者均可參加，在選舉期內，選票每日在本報刊出（特別情形除外），讀者祇須填上過去一週中技術及體育表現最佳之足球員姓名及屬會，並寫明本人姓名、地址即可，每人所投票數，並無限制。

（二）選票填妥後，請剪下加封投寄香港德輔道中四十三號工商日報，並在信封左角貼上最佳球星選舉印花。本報另在九龍東樂戲院大堂設有投票箱，以便利九龍讀者。

（三）選票每逢星期五下午二時在本報社內核算一次，由本報及吉百利朱古力廠派員監票。

（四）得票最多之廿名球員及其票數，本報每逢星期六日在體育版公佈。

（五）選舉將於一九六〇年一月卅一日結束，屆時將選票作一總結算，得票最多之球員當選爲「最佳球星」，將從「吉百利盃」兩座，其中一座由最佳球星保存一年，另一座由最佳球星作永遠留爲紀念。

（六）得票佔第二及第三位之球員，亦將獲得紀念品。

（七）凡本屆會在香港足球總會註冊之甲組、乙組、丙組中西球員，均有被選資格。

（八）頒獎典禮將在農曆新年後隆重舉行。

（九）對於每週投票最爲熱心之讀者十位，本報及吉百利朱古力廠將聯合致送禮品。

「吉百利盃」最佳球星選舉票

被選球員姓名：
被選球員屬會：
選舉人姓名：
選舉人地址：

都城·東樂 METROPOLE PRINCE'S

鐵定十四日映

電懋發行國泰出品輕鬆諧趣大笑片

嚴俊·丁皓 梁醒波 吳家驤 莊元庸 聯合主演

裝神扮怪拆婚花前月下定情
鴛鴦蓋相攔影紅上神成親

野姑娘

監製 鍾啓文　編導 何夢華

劇情柳暗花明 畫面戀影波光

國泰

新華·豪華

下期隆重獻映

美高梅神秘緊張走私暗殺片

神秘驚疑 不可思議

天皇巨星 羅拔泰萊 最新傑作

美艷女星：妮高莉梅麗　性感艷星：蓮達姬莉絲姐

七鷹大廈寶藏

THE HOUSE OF THE SEVEN HAWKS

片上中文字幕

巨量金剛：鑽石牽涉國防大秘密！密室艷屍：案揭開破案新綫索！

七彩巨片 國語對白

青年男女 戀愛情奇 香艷巨片

新藝綜合體銀幕

瘋狂的男女

淸歌妙舞 玉腿如林 打鼓比賽 香艷刺激

東京夜生活展覽！日本黑社會內幕！

密切注意 映期地點

金陵·國民·金華·新舞台

今天五點半中午公餘場選映名片 二點半四點半七點半

京華：越映越旺勿失機會　百代國際發行現代片 國語時裝巨片 演出絲蒂婭珊娜 慾海 春潮 片上中文 天體石做大膽以上史無前例

百樂門：狂滿續映 美國海軍部協助拍製 海蜂 英烈傳 天之王牌 片上中文 今天二點四十 羽翼 春燈

皇都：今四場請早 警匪龍虎門 片上中文 余麗珍 今後天 郎女波曼

麗斯：十二點半 赤胆屠龍 特藝七彩片 生死關頭

東方：即日五點四點半 七點九點半 續映 熱情如火

新世界：即日五場獻映 慾海 淫魔 全部七彩

真光：今天最後 糊塗福星 特藝七彩 片上中文 明天 雙喜臨門 今早 穿金寶扇

紐約·大世界·好世界：今天五點半中午公餘場 胭脂 雙俠 英雄 海空 海英傳 革命 英雄 明天公餘 寶石姻緣 血戰士 神槍 殺手 之街 罪惡

好世界：今天只映 全部七彩歌唱片 彩蝶雙飛 紅綫女 馬師曾 明日一天 天賜良緣

中央：今天五場 合家有喜 明日換映 艷福滿梨園

金陵：國民：金華：新舞台：王牌 鼙鼓雷鳴 黑社會風雲 萬歲王 艷姬王 明天公餘場 同心結 秘密敵案 黑社會 風雲 擒兇手

美鋼鐵工潮解決後 世界五金市勢趨淡

一週市場綜述 本報記者

【本報特寫】歷時已經半載之美國鋼鐵業工潮，上週已告結束，勞資雙方簽署復工協約。查在過月前，因美國鋼鐵業五十萬工人罷工而致影響世界五金市甚大，所有鋼鐵價格普遍狂漲，隨後經過政府當局及各方面極力調解，始一面復工，一面繼續談判，現在談判期限已將告滿，各方面因鑒於工潮之拖延成擴大，不但影響勞資雙方損失，影響其他與鋼鐵有關工業及國家之安危，故經過長時間協商後，卒得圓滿解決。

由於世界五金市，在先行復工之兩月期內，已由極度瘋俏而逐漸回淡，各種鋼鐵價亦普遍回跌，如最重要之圓鐵，歐、日底價每噸由四十四鎊降回四十一鎊、四十二鎊，自美國勞資簽署復工協定後，近且降至四十鎊至四十鎊十先令，其他方、扁、角鐵及鋼板價格，亦當隨之而跌，香港方面則因銷路狹窄，市道絕動不如歐、日之大，近因受美國鋼鐵工潮解決影響，及農曆歲暮關係，交投轉疏，故不論鋼鐵廠家接及市面實價，均告軟順，圓鐵廠接入之圓鐵單，每担卅七元至卅八元，市面沽卅九元，二分至四分鋼板每担四十三元、四十元。窗鐵則因港貨輸入較位缺之，雖以疏淡，市面收購價上落疲微，每噸仍為二百五十元，小雜鐵每噸一百四十元，下雜一百元。

以非鋼鐵業市疲，各種鋼鐵價錢未相提高，但已接至今年四月份訂單，所訂數量較多。

至於世界五金市，則北本港較為遲鈍。茲將新加坡方面昨日報來市情誌如下：星洲五金市場，已呈現一片蓬勃氣象，目前因年關結賬期已過，建築商恢復吸購活動，各種大小五金在實銷商之支持下，市勢頗形堅俏。各國五金報盤，近多沒有調整，日本幼庄圓鐵每噸CIF盤星價仍為四十二鎊，粗庄每噸四十鎊，歐洲圓鐵，每噸則保持於五十一鎊之高水平。據該商稱：歐日鋼鐵廠家對美國鋼鐵之恢復生產，並不予以重視，因去年美國鋼鐵業發生工潮時，該國汽車及其他製造廠事前向歐日輸入鋼鐵，目前該國鋼鐵雖已恢復生產，但本年首季之生產量，將祇能足夠本國市場之需求，而沒有餘鐵可供輸出。因此，日本廠家於去年底規定鋼鐵價格後，即傳持觀望態度，依照當前之情形觀察，各種五金市價之降低，希望仍甚微少。

刻下新加坡市面五金存貨數量甚少，尤其是建築商所購吸購圓鐵及鐵釘，供應已感短絀，惟甚盼現象在最近之將來將會逐漸改觀，因該商去年底向日本訂購之貨單，目前仍在航運途中，其他類之五金包括鋼板、角鐵、鉛線、鉛片及平鐵片，亦將陸續運抵來星，職是之故，新加坡五金供應將不致有短絀之虞。

樹膠市反覆

上週之樹膠市情，極為反覆，惟至週末時則回漸轉安定。在週一開市，各號星膠之價格仍一如前週居於收市價完全相若，週二之市勢復作俯伏下降，蓋因紐約方面之樹膠期貨疲軟，此一原因可能係受到外圍市低欺及蘇聯拋售放出約四萬噸樹膠之傳說所影響。據稱，蘇聯將以討好馬來亞膠供本銷或售予蘇聯集團成本銷外銷之拋售。市上有告散之拋售。一號星膠由一元一角四仙，降至一元一角三仙（跌一仙），二號星膠由一元一角三仙，降至一元一角二仙（跌一仙），三號星膠亦由一元一角二仙降至一元一角一仙（跌一仙）。週三之市勢又恢復向榮，各號星膠之價格均告挺升。一號星膠由一元一角三仙，回至一元一角四仙（漲一仙），二號星膠由一元一角二仙升至一元一角三仙（漲一仙），三號星膠亦由一元一角一仙升至一元一角二仙（漲一仙）。週四之市勢，廠家方面購入殷慢，此可能係反映出農曆年關之多方迫切，各號星膠之價格，又告回軟。一號星膠由一元一角六仙（漲二仙），二號星膠由一元一角五仙升至一元一角六仙（漲三仙）。

英鎊上落輕微 金融市況牛皮

英鎊行情上落甚微，又缺乏特殊新聞刺激，金鈔市況，上落甚微。計一週（四日至九日），K金市共有波幅，五〇。最高價二五一，係昨午十一月七日以後的新高價。期紗市共有波幅，〇〇一八七五。市價業已跌從小間，紙市的波幅仍大，至，〇四，市價最高每一，五八，最低一，五二五，週六收市價五，七〇二五。最低五，七一六二五。週六收市價五，七〇。最高價二五一，最低二五〇，五，週六收市價五，七一六九二五。期紗加水十元，最小，〇三五（週六），大紗加水六元。

乃係反覆不定：金市宜有請求。美鈔最高五·七二二五，最低五·七一六二五。週六收市價五·七〇三五（週六）。紗紙六二五（週六）。

倫敦及紐約的暢聯勞，最高為二·七九三七五，最低二·七八，七五，法郎破價，以一百折一行使（即一新法郎值舊法郎一百），十二月份英國庫存黃金美元準備跌了八千五百萬鎊，總存九億七千七百萬鎊。除用現鈔可聞美鈔外，根據四日外匯滙價，在港收秀美紙，東紙及日資出，其他種比較沙在當先大。

日期	開市價	收市價	最高價	最低價	涉價	息價	上牌交收
四日	二五〇·六二五	二五〇·六二五	二五〇·六二五	二五〇·六二五	—	平算	二千
五日	二五〇·六二五	二五〇·六二五	二五〇·六二五	二五〇·五	—	平算	二萬七千
六日	二五〇·六八七五	二五〇·七五	二五〇·七五	二五〇·六八七五	—	平算	一萬四千
七日	二五〇·七五	二五一	二五一	二五〇·七五	·二五	平算	一萬七千
八日	二五〇·八七五	二五〇·八七五	二五〇·九三七五	二五〇·八七五	·〇六	平算	七萬
九日	二五〇·九三七五	二五〇·八七五	二五〇·九三七五	二五〇·八七五	·〇六	平算	五萬

（以上金市價）

日期	開市價	收市價	最高價	最低價	涉價
四日	五·六二五	五·六九五	五·六九五	五·六九二五	·〇〇一二五
五日	五·六九二五	五·六九三七五	五·六九六二五	五·六九二五	·〇〇三二五
六日	五·六九六二五	五·七〇	五·七〇一式五	五·六九五	·〇〇六三七五
七日	五·七〇一式五	五·七〇	五·七〇四三七五	五·六九八三七五	·〇〇五
八日	五·六九七五	五·七〇	五·七〇	五·六九七五	·〇〇〇二五
九日	五·七〇	五·七〇	五·七〇	五·六九七五	·〇〇〇二五

（以上期紗市價）

日期	開市價	收市價	最高價	最低價
四日	一·五二六二五	一·五一八七五	一·五二五	一·五二七五
五日	一·五二八七五	一·五二	一·五六七五	一·五一三七五
六日	一·五二二五	一·五一八七五	一·五二二五	一·五一五
七日	一·五一七五	一·五〇五	一·五二二五	一·五〇二五
八日	一·五〇五	一·五〇五	一·五〇五	一·四九五
九日	一·五〇二五	一·五〇五	一·五〇五	一·五〇一二五

（以上期米市價）

砂糖市況 大勢穩定

太古價格局部有改變

去週之砂糖市勢大致穩定，除太古SG幼砂每担售價由三十四元提升至三十五元一角外，其他各類砂糖之價格均無顯著之波動，至於一般性之交易，尚屬不弱，近週以來，由高雄運到廿四號台糖砂六千包左右，大部批銷，尚未聞有何變改之跡象，然據此間經營糖業之商人所作之估計，預料今年之砂糖價格，可能會按步回升，台糖當亦不會例外。蓋台糖以週間祗有一種S·G幼砂提升三角，即每担由三十四元八角改為三十五元一角，其他則仍然站住，如XA粗砂每担仍價為三十六元九角，B號猪油白砂及四星特級幼砂則仍為三十七元八角。據台糖者仍為〇〇號赤砂每担三十七元八角。據白糖商表示，貨方仍堅持三十七元以上之價格始允放手，雖則此種粗砂之貨色較台砂稍遜一籌，因其成本價高，而貨方又不欲割昂，以候將之適合以待善價。故近期鮮有成交。日本幼砂來存均有之旅，洋行方面均有三角，每担猪油砂，因大獲倉交市，以前仍價亦隨告沽低，OSA每担折價七元。日本猪油沙，亦因受砂市售價三十四元。赤砂市價一般片因年近歲晚，一本港片糖之銷途較淡，故借用之原料日見增多，故售價則低廉之新律，貨赤砂銷情頗形暢活，現倉貨每担拆成二十八元五角，印尼二十七號赤砂每担超刺三十元〇二角，合灣廿一號赤砂每担，仍價為三十元，每担按鹽八號赤按至三十元零五角，故市道較優。

海產雜貨 榮辱互見

一週間之海產雜貨銷情，由於需求各殊，故市道互有榮辱。日本魷魚以年近歲晚，銷情相當暢旺，由於運來消息沽，其價格似已接近。

除本港街客作小批吸購外，其他各綫之客帮，均未見扯購，每担拆價為五十元。

安南蝦米市道頗行，原裝田蝦每担成四百七十元，超紅沙蝦成四百七十元，及澳紅沙蝦同成三百三十元，艷紅沙蝦成三百四十五元，小華紅蝦每担成三百二十元。

地魚頗有成交，油大地魚每担成價為五百六十三元，乙級大地魚成三百七十七元五角，甲級中地魚成四百二十五元，甲級三地魚分成一百七十十二元及一百二十五元。

生紅瓜子為應時年宵貨品之一，惟以現價較前甚低，致使市道亦為之影響，淡秀，信蝦紅則呈一枝獨秀，蓋因各入口商前所訂購之花貨，突接前途電報，將供應數量大為減縮，前所批出之「聯發包銷」部份之概照原訂數額百分之二十五交付。至於二部份後途新批之另一部份分之十，尤以一級貨之供應數量更形短少。

若干握有現貨之執主，更見居奇，目前之一級信蝦瓜每担叛至五百三十元，二級信蝦瓜除有少量成交外，貨沽濃四百二十元後，非除多拔沽至四百八十元或五百元，銷此市道轉入暢當時，買賣雙方之心理多存觀望，目前實無正確總價。

欖紅與欖白因價高而欠銷，令

一角四仙五（較前漲〇·五仙），三號星膠由一元一角三仙升至一元一角四仙（漲一仙）。目前膠市之趨勢，此與美國之經濟有極大之關係。

查去週之一號星膠最高價為一元一角六仙，最低價為一元一角三仙（整週之波幅為三仙），二號星膠之最高價為一元一角五仙，最低價為一元一角二仙（整週之波幅為三仙），三號星膠之最高價為一元一角四仙，最低價為一元一角一仙（整週之波幅為三仙）。至於新週各號星膠之屆盤收市價與去週之屆盤收市價比較，一號星膠之漲幅為一仙，二號星膠之漲幅為一·五仙，三號星膠之漲幅為二仙。

跌一仙），二號星膠由一元一角五仙降至一元一角四仙（跌一仙），三號星膠由一元一角四仙跌至一元一角三仙（亦跌一仙）。週末時，整個市情轉佳趨穩定。一號星膠仍企硬一元一角五仙，二號星膠則由一元一角四仙微挺至一元一角

行情只是限於粵價，故市況行向價紅。每担售價為三百七十元，增城瓜山欖紅成價為二百六十五元，山欖白沽五百一十元或五百元。西米粉價為暢銷。且大陸供港之糯米粉近期甚少運港供銷，遂使本港所產之糯米粉每担沽至七十元或七十五元。

仍屬看好。由於歲晚之故，入口有古品如藥材、人參等除沽出之價格外，所沽出之價格亦然。

農曆年關將屆 年貨外銷暢盛

農曆年關將屆，本港各種年貨，已銷向各埠，外埠之各年貨，亦作充份準備，將在尾禡前外銷。至於東南亞各地訂購年貨之時期，越南、泰國、菲律賓、緬甸及馬來亞等地，亦一一照前訂單交貨。且紛紛增加訂貨，以前所定下之年貨，因其需要，多向本港訂購。一般來說，年貨銷情良好。各地所訂購之年貨，如海味、雜貨、臘味、臘腸、麵粉、罐頭、食品、糖果、餅乾、花生、腊鴨、冬菇、瓷器、凳、玩具、杯碟、瓷器、生果、糖菓、禮品、衣服、床單等，其中以布匹、鞋襪、棉織品等，為多量出口貨之一部份。多數廠家接入訂單後，加工趕製，以應急需。目前一般情形，照常忙碌。

商情表

品名	價格
麵粉	
50磅金錢牌	一七·三
金像牌	一五·八
火車頭牌	一六
鐵塔牌	一五·六
黑人牌	一三·八
紅天牌	一三·六
美玫瑰花牌	一三
澳玫瑰牌	一二·八
三多牌	一二·六
雜貨	
美國多冷菜油	一二·三〇
澳州斧頭牌	一二·三
320殿菓	四三〇
SW殿菓	二〇〇
金邊赤朴	八〇
泰國肇慶赤米	八〇〇
合灣幼筍絲	一八〇
湘勝竹	二三五
港山竹	七〇〇
遼東頭菜粉	三二〇
玉山白蜆	一九〇
湘進子	一七〇
湖蓮子	五〇〇
新金邊油	四〇〇
三級八白子	七〇〇
南順白果	四七〇
江北火腿	四七〇
南嶼魷魚	三八〇
大元貝	一一七〇
北山大杏	四二〇
冊王大杏	一四〇〇

品名	價格
荷蘭鳳車生粉	五四·五
丹麥樹生粉	五三
波蘭生粉	五〇
台灣東草生粉	三三
日本一番海帶	九六
東陸罐鮑	一三
西山欖紅	三八〇
油類	
暹羅生油	一四〇
遼油生仔生油	一一九
福庄仁生生油	一二八
上泉號鮮生油	一一七
暹羅新印生油	一二八
上香非洲生油	一一二〇
葵德班生油	一〇八
吉原日夜油	一〇一
荷金碼豬油	一〇九
荷天使豬油	一〇五
日本孔雀豬油	一〇四
勞工清香油	一三一
工業椰油	一二五
豆子	
仰光大眉豆	七四
泰國眉豆	五〇
東北綠豆	四四五
運大油綠	四五二
四川綠豆	三三
東北紅豆	五六
山東紅豆	五六
泰國紅豆	六六
天津紅豆	六三
貴州竹豆	七三
大眉烏仁豆	二三
運山島豆	三二
調封青豆	四二
新大運豆	三六
二號菜青豆	三三·五
洋紙	
英國玻璃紙（93×98）	六六·五
比利時	六五
英國	六五
日本上比吉路	六一·五
日本美麥	六一·五
日本寶山	六一·五
新聞紙（31至52磅紙）	四十二·五
美國（按）	
加拿大（按）	四十二·五
大昭	四三
挪威（按）	三三·五
奧國（按）	三三·八
日本上	三三·七
日本中	三三·六
日本下	三三·八
打字紙（24×24）	
大昭（上）	三三·八
上白打字紙	一四
挪威十七磅半	一七
日本	一五
大昭	一六
色有光紙（25×44）	四七·九
日本白有光紙（25×44）	三七·七
日本郵封紙（39×40）	三七·六
瑞典十七磅	一三二
奧國十七磅	二
上白蠟油紙（20×20）	二·五
德國廿六磅	三五
日本質板紙（噸計）	二一九

又太古糖之牌價，仍保持上週之價格，以上各級砂糖均為每担價。

支利息，則定爲每月息二分至三分左右，而舊上年月息則爲二分至三分，由此可反映出港工商業安定，並無週轉不靈現象。

金陵 只映今天 傳統國語巨片 樑上佳人 林黛 雷震 合演 明天映 彩蝶雙飛

國民 只映今天 全部歌唱七彩片 梁祝恨史 芳艷芬 任劍輝 明天映 紫釵記

金華 只映今天 粵語歌唱巨片 紫釵記 任劍輝 白雪仙 梁醒波 明天映 梁祝恨史

新舞台 只映今天 戰爭巨片 火海殲敵戰 羅拔米湛 李察伊根 明天映 樑上佳人

金國金新明國寶 舞台 陵民華聲僑 第十四獻映 巴黎影業公司 古裝歌唱巨片 第八才子 花箋記 鄧碧雲 羅劍郎 鳳凰女 半日安 許英秀

派拉蒙最新出品哀艷感人巨片 蘇菲羅蘭 雅達亨利 塔佐治山打士 三大巨星領銜主演 紅杏春深 火車邂逅 痴心狂戀 一夕歡愉 萬縷情絲 不絕艱苦 朝夕追求 真情感動 卒締鴛盟 娛樂樂宮快將獻映 "That Kind Of Woman"

東樂 今天獨家續映 林黛領銜主演 雲裳艷后 林黛 陳厚 蘇鳳 王萊 劉甲 田青 馬力 李侏 林明 恩 聯合主演 愛美女必仕本片 看最佳時 裝眼前 監製 鍾啓文 導演 唐煌

都城 今天選映 全新印本 電懋發行 歡國王巨 樂際牌片 大製片家李祖永生前偉大貢獻 永華出品 價值連城 權威傑構 清宮秘史 是一宮殘照滿是一史備忘錄 周璇 舒適 唐若青 羅維 洪波 林靜 數十位明星主演 即將上映：女鬼鬧狀元

麗都 十二點半早場 粵語歌唱俠片 雙槍陸文龍 羅艷卿 主演

九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽

荔園 遊樂花園 九龍荔枝角 荔園 壁上飛車 動物園 陷陣衝鋒 麗的電視 鍾無艷 荔園舞廳

麗都仙樂 十二天映 部氏影友俱樂部 請看「畸人艷婦」 樂蒂 兒女英雄傳 李翰祥導演

港九首輪影院聯合廣告

利舞台 普慶 今天四場 傻人福星 FOLLOW A STAR 從來傻人多厚福。福星長照在人間 下期 寡婦情魔

娛樂 樂宮 今天仍映！ 和平萬歲 ON THE BEACH 格力哥利柏 阿娃嘉娜 佛烈雅士提 安東尼柏堅斯 片上中文字幕！

新華 豪華 今天仍映。請早定座 希律大帝 Herod the Great 全部英語對白 彩色全景綜合體 片上中文字幕 七層大廈寶藏

樂聲 越映越旺映期無多欲看從速 地心探險記 JOURNEY TO THE CENTER OF THE EARTH 白潘 占士美臣 雅蓮德露 戴安妮 碧卡 CINEMASCOPE COLOR by DE LUXE

娛樂

塔亨達來港 隨紅杏春深登台

塔亨達來港，他與蘇菲亞羅蘭合演的影片「紅杏春深」也將在本港放映。

塔亨達是好萊塢後起之秀，已演過好幾部影片，為年青的女影迷歡迎，這兩年來，塔亨達可算是好萊塢最活躍的演員，曾經一度成為影迷的「青年情人」，擢拔京納，現在已經被塔亨達的名氣蓋過了。

塔亨達生於一九三一年紐約市，他自己很少提及他的童年生活，由於他兩歲便失去家庭溫暖，父母因誤會而分離，使到塔亨達從小就養成孤僻的怪性，那時他們的生活都是靠他母親的操作來維持生活，直至十五歲他開始入海軍服務，個人生活才安定下來，從那時起，他對生活才感到有趣，逐漸將他的孤僻個性改變，喜歡合羣生活。

服役後復員，塔亨達離開海軍，他發現自己對戲劇和歌舞很感興趣，而且更有天才，於是他決心投入影藝界。好萊塢是他所嚮往的地方，一九四八年他開始踏入好萊塢影壇，但在那時候，他只當一臨記而已，連他自己也記不起在那部片出現過。後來由於狄克森看到他的演技，給他擔任一個角色，[illegible]（一九五五）年參加「[illegible]」演出。一九五[illegible]年升為「沙漠中的天[illegible]」的[illegible]角。此後，他的天才演技漸被人發現了，於是他便平步青雲，漸漸取得今日的地位。

他是個能文能武的優秀演員，他在[illegible]中[illegible]歌唱跳舞，大演愛情喜劇，由此可知他的戲劇成就不少了。塔亨達在個性上[illegible]下。而是活躍於銀幕和舞台之間。塔亨達到現在還未結婚，可能他感於父母婚姻失敗的緣故。他說「不幸的婚姻，總使自己一生悲慘和痛苦」，所以他認為對戀人，至少要了解三年以上才好結婚。他的親近朋友很少，但是他對朋友很忠實。

「紅杏春深」劇照之一

影壇巡禮

李湄大事不糊塗

李湄因為了塡報北斗公司的稅單，被法院判罰四百元，她繳了罰款之後，很感慨地說：「無怪諸葛亮一生謹愼，我只稍微忽略一下，就丟了四百元。」易文安慰她說：「你是小事糊塗，大事不糊塗。」李湄憤然道：「你還吃我的豆腐呢。」

李湄對藝術的認眞

記者昨訪李湄於其香閨，她正在閱讀「女俠文素臣」的劇本，我當時笑道：「從文素臣開拍到現在，已經有不少日子了，你還要讀劇本，這又不是道士和尚的經典，一生到老讀不完一本經。」李湄正色說：「正因為這道士和尚的精神才對，劇本是須要細細領會明瞭的。」我不禁讚之不已。

石燕出現咖啡廳

石燕昨與「銀河畫報」編者常君，到格蘭咖啡廳飲茶，在座有好幾桌飲客是圈內人，石燕逢人便點頭，大家說：「這個女孩子，可是又親又有禮貌的確是要得的！」

張揚態度夠謙虛

同文大方兄壽辰，賀客包括文化、新聞、電影、醫理各界人士，張揚是日亦為嘉賓之一，他對那些戴老花眼鏡的先生，彬彬有禮，「老頭子」一個個讚張揚知禮，狡子彬老夫子還說：「孰謂明星不知禮？」

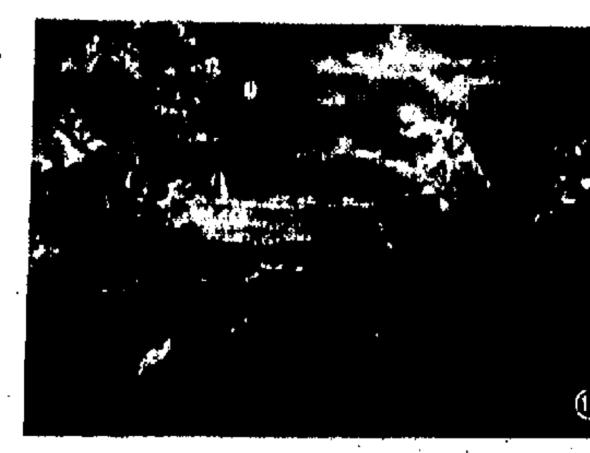
兒女英雄傳 非常賣座

粵語片新的新片「兒女英雄傳」放映已逾一週，賣座依然不衰，當是由於製片成績良好之故。事實上，這部新片的攝製，已具備了優越的條件，最重要的是影片故事的選擇，它以一部早已傳誦一時的俠義小說來改編，這種坊間俠義小說，擁有廣大的讀者。而且以往曾改編為舞台劇，演出了不知多少次，現在把它以電影方式演出，較之舞台劇更能保存原著的神韻。「兒女英雄傳」的編導者能把全部原著的精華攝成一部影片，故事的發展緊湊有力，已是影片成功的一半。

江山美人又獲殊榮 去年國片賣座冠軍

根據精確的統計，一九五九年本港十大賣座影片，有九片為歐美影片所壟括，國語片被列入者僅一片，此片即邵氏出品之七彩歷史古裝巨製「江山美人」，實際總收入為港幣四十萬零三千一百七十九元，在十大賣座片中名列第三，第一為「[illegible]」，第二為「八十日環遊世界」，第三為「江山美人」，故「江」片亦為國語片之中賣座冠軍，且[illegible]，普通一部國片收入，如能超過十萬元，即已被視為很好之成績，而「江山美人」能超過四十萬元大關，誠為國片有史以來難得之一頁。

野姑娘（連環圖故事）



（十）明月之下，篝火熊熊，野姑娘和胡風率合相親，兩老前來，野姑娘和胡風則不約而同地坐成一雙，搖搖擺擺，一路跳舞，胡風用謊話騙野姑娘，野姑娘撲入河中。

（十一）胡風回去向父親吵鬧，表示願意娶張家了頭，不要紅燈，父親到張家時，適逢張老因胡風相親中動了手腳，又來胡家交涉，門口祇有了頭阿香（文娟飾），胡風自由出來相見，野姑娘在門後偷聽，再三承認自己是張紅娘。

（十二）胡風知道弄巧反拙，張紅娘就是他變人的化身，連忙拉了野姑娘，飛奔回家向張老和胡老說明當日化裝的實情，一切誤會，始告冰釋，胡風終與野姑娘在六月鋪選定的吉日良辰，舉行婚禮。（完）

交通版

美國新型貨輪 桂石航由美開港
明日可到埠十三日經沖繩島回航 逢嘉航十七日到港翌日航返美洲

【本報訊】美國輪船公司桂石航號（KEYSTONE MARINER）由美國開行來遠東各埠，按航期，計可能於明（十二）日到達香港。該輪在港停留一日，上落貨後，擬定翌（十三）日離港，經沖繩島、日本沿太平洋返回美洲。該公司另艘逢嘉航號貨輪（TAR HEEL MARINER）亦自美國航行來遠東，計將於本月十七日可抵達香港。該輪在港逗留一日，上落貨件後，擬定翌（十八）日離港，經日本同航美洲。

怡和洋行代理貨輪 嘉提根此亞來港
明日可抵埗十四日繼開日本 嘉蓮良十七日到埠十九返歐

【本報訊】怡和洋行代理貨輪嘉提根此亞號（CARDIGANSHIRE）由歐洲載運貨物前來遠東，經新加坡航行來香港，照預定航期，倘無耽阻，當可於明（十二）日抵達本埠。該輪在港逗留兩日，起落貨件後，擬定本月十四日離港，續程航赴日本。另艘嘉蓮良號貨輪（GLENEARN）則自日本回航，計將於本月十七日到達香港。該輪在港逗留兩日，落貨後擬定本月十九日離港，經新加坡航返歐洲。

建豐公司董事長夏登 偕家人乘瑞航機返港

本港建豐貿易有限公司股東兼董事長夏登，偕夫人及子女，乘瑞士航空公司班機自蘇黎世返港。夏氏全家曾離港八個月，遍遊歐洲及美國各大城市。昨（十）日午偕家人抵港，該公司股東兼主席杜一民全家，曾赴機場迎迓。附圖為夏登與杜一民昨在機場留影。

捷成代理貨輪 馬蓮馬士基
明日可到港翌日返美 哈域馬士基十三抵埠

【本報訊】捷成洋行代理貨輪馬蓮馬士基號（MAREN MSK）由美國運貨來香港，計程可能於明（十二）日抵埗。該輪在港停留一日，擬定翌（十三）日起落貨後，離港，航返美國。另艘哈域馬士基號貨輪（HARVIG MSK）則自日本航返香港，計程可於後（十三）日到埠。該輪在港逗留一日，落貨後，擬定翌（十四）日離港，經新加坡前往非洲。

佛山	下午二時半開
大來	下午五時半開
德星	下午十一時半開

截信時間

今（十一）（星期一）

空郵

東埔寨、法國	上午九時
越南、泰國、澳洲、馬來亞、印尼、紐西蘭、菲洲	上午十時
巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲	正午
菲律賓	下午一時
泰國、緬甸、印度	下午一時
日本、夏威夷、美國	下午三時
加拿大	下午三時
關島	下午三時
瑞士	下午六時
韓國	下午六時
印度、埃及、意大利	下午六時

平郵

、葡萄牙	下午六時
中國大陸	上午七時
加拿大	正午
澳門	下午一時

明（十二）（星期二）

澳門	下午四時
澳門	下午六時

空郵

中國大陸	下午七時
台灣、日本	下午十時
泰國、馬來亞、印尼	下午[illegible]
中東、亞丁	正午
英國、歐洲、非洲	正午
菲律賓	上午一時
越南、法國、美國	上午二時
夏威夷、美國	下午三時
馬來亞、錫蘭、印度、印尼、中東、非洲	下午三時

平郵

、英國、歐洲	下午六時
加拿大	下午六時
中國大陸	上午七時
東埔寨	正午
北婆羅洲、沙勞越	下午一時
巴拿馬運河區、委內瑞拉	下午二時
澳門	[illegible]
瑞士、荷蘭、安哥拉	下午二時
日本、美國、中南美	下午三時
英國、巴西	下午四時
澳門	下午六時

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
愛倫馬士基（貨）	ELLEN MSK	印度星洲	捷成	A　泡	上午
阿瑪麗萊克（貨）	ALMERIA LYKES	美國	總統	九龍倉碼頭	上午
乾昇丸（貨）	KENSHO MARU	日本	東來	A　泡	上午
加爾各答丸（貨）	CALCUTTA MARU	新加坡	香港東方	A十七	上午
多寶多（貨）	TROUBADOUR	美國	多利順	A　泡	上午
廣東（貨）	KWANGTUNG	日本	太古	B十二	下午
成洋丸（貨）	SEIYO MARU	日本	香港東方	B十七	上午
芝文定（貨）	TJIMENTENG	印尼	渣華	A　泡	上午
歐賦（貨）	CORFU	歐洲星洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午八時
福建（貨）	FUKIEN	曼谷	太古	B　五	上午
伊瑪運娜（貨）	IMERINA	日本	法郵	B　泡	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	到埠時間
多寶多（貨）	TROUBADOUR	曼谷	多利順	A　泡	晚間
特惠和（貨）	TWEEDBANK	星洲歐洲	銀行	九龍船塢	上午
加爾各答丸（貨）	CALCUTTA MARU	日本	香港東方	A十七	晚間
蘇丹（貨）	SUDAN	釜山日本	太平	九龍倉碼頭	下午
印度怡美利（貨）	REBEVERETT	日本	福來	B　十	下午
海明（貨）	HAI MENG	曼谷	多利順	A　五	下午
備後丸（貨）	BINGO MARU	新加坡	東來	A十三	下午
來利碧琪（貨）	LLOYD BAKKE	日本美洲	鐵行	A十五	下午

今日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	到埠時間
泛美	三藩市東京	上午七時一刻
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
泛美	倫敦曼谷	下午九時半
英航	東京	下午二時廿分
英航	倫敦印度仰光	下午二時卅分
國泰	東京台北	下午三時三刻
國泰	新加坡曼谷	下午四時十分
民航	東京沖繩台北	下午六時三刻
日航	東京	上午六時五十分
日航	東京台北	下午六時
菲航	馬尼拉	下午三時一刻
印航	倫敦印度曼谷	上午八時五十分
法航	曼谷西貢	下午一時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	曼谷印度倫敦	上午九時卅分
泛美	馬尼拉	下午二時卅分
泛美	東京三藩市	下午四時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
國泰	西貢新加坡	下午一時
國泰	印度倫敦	下午四時廿分
民航	曼谷	下午七時三刻
日航	曼谷新加坡	上午八時
日航	沖繩島東京	上午九時廿分
菲航	馬尼拉	下午四時
印航	東京	上午九時卅五分
法航	東京	下午二時廿分
東航	金邊仰光	中午十二時三刻

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
伊瑪運娜	貨船	IMERINA	西貢曼谷	十二	法郵
水星丸	貨船	SUISEI MARU	星洲庇能	十二	香港東方
乾昇丸	貨船	KENSHO MARU	美洲	十二	東來
愛倫馬士基	貨船	ELLEN MSK	日本	十二	捷成
阿瑪麗萊克	貨船	ALMERIA LYKES	美國	十二	總統
東美	貨船	EASTERN MAID	星洲印度	十二	怡和
成洋丸	貨船	SEIYO MARU	馬尼拉	十二	香港東方
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	星洲歐洲	十二	捷成
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	十二	多利順
多江	貨船	TOURCOING	星洲歐洲	十二	多利順
秋田丸	貨船	AKITA MARU	日本	十三	天祥
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	十三	捷成
桂石航	貨船	KEYSTONE MARINER	沖繩日本美國	十三	美輪
馬蓮馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	十三	捷成
顯生	貨船	HINSANG	山打根	十三	怡和
芝文定	貨船	TJIMENTENG	日本	十三	渣華
夏伯加士丸	貨船	HARPAGUS	美洲	十三	太平
佛吉利萊克	貨船	VIRGINIA LYKES	金山日本美洲	十三	總統
嘉提根此亞	貨船	CARDIGANSHIRE	日本	十四	怡和
夏威夷丸	貨船	HAWAII MARU	非洲	十四	香港東方
夏利勝	貨船	HERMOD	日本	十四	多利順
廣東	貨船	KWANGTUNG	星洲西澳洲	十四	太古
哈域馬士基	貨船	HARTVIG MSK	非洲	十四	捷成
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	星洲西澳洲	十四	鐵行
福建	貨船	FUKIEN	日本	十四	太古
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	菲島金山美洲	十五	和捷
天美士	貨船	THEMIS	日本	十五	多利順
亞積士	貨船	AJAX	星洲歐洲	十五	太古
歐賦	貨船	CORFU	星洲歐洲	十五	鐵行
海南	貨船	HAI NAN	星洲歐洲	十五	太平
羅斯	客船	RUYS	日本	十五	渣華
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	日本美國	十五	總統
樂必達	貨船	NOBISTOR	星洲非洲	十六	寶隆
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	十六	多利順
派剌士	貨船	PYRRHUS	日本	十六	太古
當那亞羅拉	貨船	DONA AURORA	日本美國	十六	美邦
亞比吉	貨船	ABBEKERK	星洲歐洲	十六	渣華
海利	貨船	HAI LEE	日本	十七	多利順
得利斯登	貨船	DRESDEN	星洲歐洲	十七	捷成
烟台	貨船	CHEFOO	拉布爾	十七	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十七	太古
美路士	貨船	MILOS	澳洲	十七	天祥
寶康	貨船	PO HANG	曼谷	十八	福來
逢嘉航	貨船	TAR HEEL MARINER	日本美洲	十八	美輪
莎莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	十八	捷成
芝文路	貨船	TJIMANUK	星洲印尼	十八	渣華
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	日本	十八	捷成
柯利近丸	貨船	OREGON MARU	美國	十八	香港東方
太原	貨船	TAIYUAN	澳洲	十八	太古
花江丸	貨船	KAKO MARU	日本美國	十八	香港東方
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.11	日本	十八	香港東方
輔他拿	貨船	FULTALA	星洲非洲	十九	鐵行
樂生	貨船	LOK SANG	曼谷星洲	十九	怡和
萬籐	貨船	VAN NOORT	華北	十九	渣華
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	曼谷	十九	密拉多
濟渊	貨船	CHEDU	沖繩金山日本	二十	福來
三巴士	貨船	SAMBAS	金邊	二十	渣華
新達	貨船	SUNDA	日本	二十	鐵行
高武丸	貨船	KOBU MARU	美國	二十	美邦
莎菲達	貨船	SALETTE	菲律賓	二十	鐵行
西克羅士	貨船	CYCLOPS	星洲歐洲	二十	太古
麗鈴	貨船	PIONEER MINX	日本美國	二十	美輪
嘉蓮良	貨船	GLENEARN	星洲歐洲	二十	怡和
天奇利	貨船	TANCRED	美國	二十	多利順
多利多	貨船	TOREADOR	美國	二十	多利順
浩生	貨船	HOSANG	日本	二十	怡和
德生	貨船	TAKSANG	日本	二十	怡和
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	美國	廿一	渣士利
多聞丸	貨船	TAMON MARU	美洲	廿一	渣士利
傑克遜總統	貨船	PRES. JACKSON	星非歐美	廿一	總統
海潮	貨船	HELIOS	山打根	廿一	多利順
邊多倫	貨船	BENDORAN	星洲歐洲	廿一	邊行
寶朗薩利	貨船	BRONXVILLE	星洲歐洲	廿一	銀行
海洋郵	貨船	OCEANMAIL	日本美洲	廿一	福來
沃馬利	貨船	UMARIA	日本	廿二	鐵行
芝利華	客船	TJILUWAH	星洲印尼	廿二	渣華
東后	貨船	EASTERN QUEEN	澳洲	廿二	怡和
溫布倫總統	貨船	PRES. VAN BURAN	美國	廿二	總統
斯伊丹地	貨船	C. E. DANT	美國	廿二	怡和
亞丁	貨船	ADEN	歐洲星洲	廿二	鐵行
連羅怡美利	貨船	LENEVERETT	星洲加爾各答	廿二	福來
利奧威利	貨船	LEOVILLE	美國	廿三	多利順
嘉馬拉	貨船	KARMALA	澳洲	廿三	鐵行
嘉連佳	貨船	GLENGYLE	日本	廿三	怡和
海羅	貨船	HERO	曼谷	廿三	多利順
大有丸	貨船	TAIYU MARU	南美洲	廿三	太平
亞仙尼士	貨船	ALCINOUS	釜山日本	廿三	太古
萬士保根	貨船	VAN SPILBERGEN	西非洲	廿三	渣華
漢諾威	客船	HANNOVER	星洲歐洲	廿三	捷成
亞里桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	美國	廿三	香港東方
照川丸	貨船	TERUKAWA MARU	美國	廿三	太平
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	沖繩日本美國	廿三	美輪
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	廿三	太古

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	波斯灣	十二	捷成
水星丸	貨船	SUISEI MARU	日本	十二	香港東方
秋田丸	貨船	AKITA MARU	新加坡	十二	天祥
嘉提根此亞	貨船	CARDIGANSHIRE	歐洲星洲	十二	怡和
桂石航	貨船	KEYSTONE MARINER	美國	十二	美輪
馬蓮馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	十二	捷成
夏伯加士	貨船	HARPAGUS	菲律賓	十二	太平
佛吉利來克	貨船	VIRGINIA LYKES	美國	十二	總統
岳州	貨船	YOCHOW	華北	十二	太古
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	日本	十三	捷成
夏威夷丸	貨船	HAWAII MARU	日本	十三	香港東方
夏利勝	貨船	HERMOD	斗湖	十三	多利順
哈域馬士基	貨船	HARTVIG MSK	日本	十三	捷成
樂必達	貨船	NOBISTOR	日本	十三	寶隆
羅斯	客船	RUYS	南美南非星洲	十三	渣華
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	澳洲	十三	鐵行
烟台	貨船	CHEFOO	日本	十三	太古
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	美歐非星	十四	和捷
天美士	貨船	THEMIS	歐洲星洲	十四	多利順
亞積士	貨船	AJAX	日本	十四	太古
海南	貨船	HAI NAN	日本	十四	太平
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	美國菲島	十四	總統
芝文路	貨船	TJIMANUK	上海	十五	渣華
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	十五	多利順
派剌士	貨船	PYRRHUS	歐洲星洲	十五	太古
亞比吉	貨船	ABBEKERK	菲律賓	十五	渣華
當那亞羅拉	貨船	DONA AURORA	美國	十五	美邦
四川	客船	SZECHUEN	澳洲	十五	太古
海利	貨船	HAI LEE	庇能	十六	多利順
得利斯登	貨船	DRESDEN	日本	十六	捷成
樂生	貨船	LOK SANG	上海	十六	怡和
芝保大士	貨船	TJIBODAS	南非南美	十六	渣華
浩生	貨船	HOSANG	馬尼剌	十七	怡和
德生	貨船	TAKSANG	馬尼剌	十七	怡和
三巴士	貨船	SAMBAS	金邊	十七	渣華
萬籐	貨船	VAN NOORT	紐西蘭	十七	渣華
寶康	貨船	PO HANG	日本	十七	福來
莎莉馬士基	貨船	SALLY	美國	十七	捷成
嘉蓮良	貨船	GLENEARN	日本	十七	怡和
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	歐洲星洲	十七	捷成
柯利近丸	貨船	OREGON MARU	日本	十七	香港東方
美路士	貨船	MILOS	日本	十七	天祥
逢嘉航	貨船	TAR HEEL MARINER	美國	十八	美輪
高武丸	貨船	KOBU MARU	日本	十八	美邦
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.11	新加坡	十八	香港東方
西克羅士	貨船	CYCLOPS	日本	十八	太古
新達	貨船	SUNDA	歐洲星洲	十九	鐵行
花江丸	貨船	KAKO MARU	馬尼剌	十九	香港東方

日本郵船公司

天祥洋行代理

秋田丸 "AKITA MARU"

元月十二日開往神戶、大阪、名古屋、橫濱

貨客付貨請到本公司接洽 德輔道中二九二號二樓 電話：四四一五五一

貨儎代理處 合記公司啓

利士碧琪輪 M. S. "KristinBakke"

前往石叻巴生庇能及澳洲西部福利文杜埠

一月十五日落貨，即日啓行。

貨付借船隨意移至本公司下列貨務部面洽為荷

鐵行輪船公司代理樂伊船公司啓

多江 TOURCOING 往星洲·歐洲

元月十一日落貨 十二日開行

寫字樓：雪廠街皇后行四樓 電話：二四○二四

多利順洋行啓

四川快輪

每逢星期三由香港開往台灣，星期五由台灣開

客貨接洽處：台北中正路一八○○號

太古輪船公司

怡和公司船期 Jardine Matheson Co & Ltd

顯生 往 亞庇、山打根 一月十二日收貨十二日開行

東美 往 石叻、巴生港、仰光、吉打 一月十六日收貨十八日開行

樂生 往 曼谷、石叻、檳城、吉打、巴生港 一月十八日收貨十九日開行

東后 往 阿得雷、墨爾本、雪梨 一月廿一日收貨廿二日開行

電話三一四五八 怡和公司華人船務部啓

日本

雪景遊覽 此其時矣

請參加「均輝」遊覽團

到日本觀光十一天

全部費用連同：

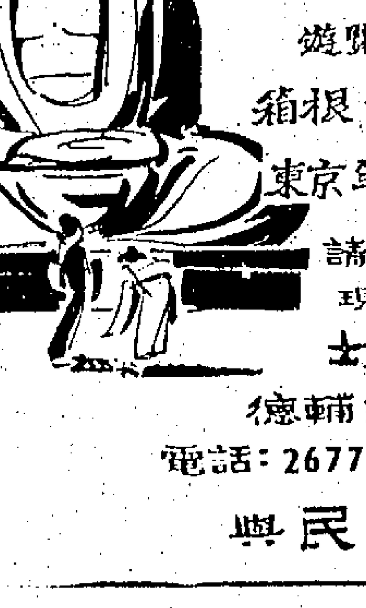
- 頭等酒店供應
- 陸上全部旅程
- 精美日本及西洋膳食
- 往返搭乘民航「翠華號」

每位祇收費用

港幣弍仟三百九十元

遊覽日本名勝：鎌倉·日光·箱根·熱海·京都·奈良·大阪

東京等地·參觀寶塚少女歌劇



請向本公司詢問詳情

現已開始接受訂位

均輝公司

德輔道中七十八號二樓

電話：26771, 21518, 31519 問雪景旅行

與民航空運公司合作